

Euroopan unionin virallinen lehti

C 381



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

55. vuosikerta

11. joulukuuta 2012

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

IV *Tiedotteet*

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

2012/C 381/01	Jäsenvaltion toimittama tiivistelmä EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta kalastustuotteiden tuottamisen, jalostamisen ja kaupan pitämisen alalla toimiville pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettävään valtiontukeen 22 päivänä heinäkuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 736/2008 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta	1
2012/C 381/02	Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet tiettyjen tukimuotojen toteamisesta yhteismarkkinoille soveltuviksi perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisesti annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/2008 (yleinen ryhmäpoikkeusasetus) ⁽¹⁾	2
2012/C 381/03	Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuiuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta	28

V *Ilmoitukset*

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

Euroopan komissio

2012/C 381/04	Valtiontuki – Italia – Valtiontuki N:o SA.33083 (2012/C) (ex 2012/NN) & SA.35083 (2012/C) (ex 2012/NN) – Luonnonmullistuksiin liittyvät verojen ja maksujen alennukset sekä Abruzzon vuoden 2009 maanjäristykseen liittyvät verojen ja maksujen alennukset (kaikki alat maataloutta lukuun ottamatta) – Kehotus huomautusten esittämiseen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 108 artiklan 2 kohdan mukaisesti ⁽¹⁾	32
---------------	--	----

FI

Hinta:
3 EUR⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

IV

(Tiedotteet)

JÄSENVALTIOIDEN TIEDOTTEET

Jäsenvaltion toimittama tiivistelmä EY:n perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta kalastustuotteiden tuottamisen, jalostamisen ja kaupan pitämisen alalla toimiville pienille ja keskisuurille yrityksille myönnettävään valtiontukeen 22 päivänä heinäkuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 736/2008 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta

(2012/C 381/01)

Tuen N:o: XF 3/10

Jäsenvaltio: Tanska

Tuen myöntävä alue/viranomainen: —

Tukiohjelman nimike tai tapauskohtaista tukea saaneen yrityksen nimi: Tukiohjelma: Industri til konsum

Oikeusperusta: Lov om fiskeri og fiskeopdræt (fiskeriloven), jf. lovbekendtgørelse nr. 978 af 26. september 2008, som ændret senest ved lov nr. 1513 af 27. december 2009.

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn tapauskohtaisen tuen kokonaismäärä: 1 990 000 Tanskan kruunua

Tuen enimmäisintensiteetti: 100 %

Täytäntöönpanopäivä: 1. helmikuuta 2010

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto (enintään 30.6.2014 saakka); ilmoitetaan:

— jos kyseessä on ohjelma: päivämäärä, johon asti tukea voidaan myöntää

— jos kyseessä on tapauskohtainen tuki: viimeisen tukierän arvioitu maksupäivä:

31. joulukuuta 2010

Tuen tarkoitus: Tuen avulla pyritään kattamaan teollisuuskalojen – aluksi tuulenkalan ja kilohailin – kulutusmarkkinat.

Ilmoitetaan käytetty artikla (8–24 artiklasta): 17 artikla

Kyseessä oleva toiminta: Pakastusaluksella harjoitettavan kalastuksen avulla mahdollistetaan teollisuuskalojen saattaminen maailmanmarkkinoille irtotavarana, jota voidaan käyttää niillä maailman alueilla, joilla tarvitaan suhteellisen halpoja elintarvikkeita, sekä jalostetumpina elintarvikkeina.

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Fiskeafgiftsfonden,
c/o Danmarks Fiskeriforening
Nordensvej 3, Taulov
7000 Fredericia

Internetosoite, jossa on nähtävissä tukiohjelman koko teksti tai perusteet ja edellytykset, joilla tapauskohtainen tuki voidaan myöntää tukiohjelman ulkopuolella:

http://wk.bakuri.dk/filarkiv/fiskeafgiftsfonden.dk/file/100104_FAF_basisbudget_suppl_oplysn_2010_091118.pdf

http://wk.bakuri.dk/filarkiv/fiskeafgiftsfonden.dk/file/100104_FAF_basisbudget_2010_091118.pdf

Perustelut: Ilmoitetaan, miksi valtiontukijärjestelmä on otettu käyttöön Euroopan kalatalousrahaston tuen sijaan: Kyse on suuresta hankkeesta, josta osaa tuetaan Euroopan kalatalousrahastosta ja osaa Tanskan innovaatiolain (Innovationsloven) nojalla saatavista varoista. Tarkoitus on täydentää viimeisen osahankkeen rahoitusta "Industri til konsum -tukiohjelmasta."

Tiedot, jotka jäsenvaltiot ovat toimittaneet tiettyjen tukimuotojen toteamisesta yhteismarkkinoille soveltuviksi perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan mukaisesti annetun komission asetuksen (EY) N:o 800/2008 (yleinen ryhmäpoikkeusasetus)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 381/02)

Valtion tuen viitenumero	SA.35457 (12/X)	
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta	
Jäsenvaltion viitenumero	—	
Alueen nimi (NUTS)	LONDON Tukialueiden ulkopuolella sijaitsevat alueet	
Myöntävä viranomainen	Big Lottery Fund 1 Plough Place London EC4A 1DE www.biglotteryfund.org.uk	
Tukitoimenpiteen nimike	Allia Research State Aid	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	The powers of the BIG Lottery Fund to grant public funds under this scheme are contained in the following legislation: National Lottery Act 1993 (as amended in 2006) http://www.legislation.gov.uk/ukpga/1993/39/contents	
Toimenpiteen tyyppi	tapauskohtaiselle tuelle	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—	
Myöntämispäivä	10.9.2012-10.9.2015	
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset – Allia	
Yritykselle myönnettävän tapauskohtaisen tuen kokonaismäärä	GBP 0,03 (miljoonaa)	
Takaukset	GBP 0,00 (miljoonaa)	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Pk-yrityksille konsulttipalveluihin myönnettävä tuki (26 artikla)	50 %	—

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

http://www.biglotteryfund.org.uk/allia_sme_consultancy_aid

Valtion tuen viitenumero	SA.35536 (12/X)	
Jäsenvaltio	Belgia	
Jäsenvaltion viitenumero	—	
Alueen nimi (NUTS)	REG.BRUXELLES-CAP./BRUSSELS HFDST.GEW. Yhdistelmäalue	
Myöntävä viranomainen	L'Institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles Domaine Latour de Freins Rue Engeland 555, 1180 Bruxelles www.innoviris.be	
Tukitoimenpiteen nimi	Le régime d'aide en faveur des études de faisabilité technique	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Ordonnance du 26 mars 2009 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation. (Article 19)	
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—	
Kesto	1.1.2010-31.12.2015	
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyypit	Pk-yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 0,06 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Teknisiin toteutettavuustutkimuksiin myönnettävä tuki (32 artikla)	75 %	—

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

http://www.innoviris.be/site/wp-content/documents/legal_documents/nouvelle_ordonnance.pdf

Article 19

http://www.innoviris.be/site/wp-content/documents/legal_documents/nouvel_arrete.pdf

Valtion tuen viitenumero	SA.35537 (12/X)	
Jäsenvaltio	Belgia	

Jäsenvaltion viitenumero	—	
Alueen nimi (NUTS)	REG.BRUXELLES-CAP./BRUSSELS HFDST.GEW. Yhdistelmäalue	
Myöntävä viranomainen	L'institut d'encouragement de la Recherche Scientifique et de l'Innovation de Bruxelles Domaine Latour de Freins Rue Engeland 555 1180 Bruxelles www.innoviris.be	
Tukitoimenpiteen nimike	Le régime d'aide en faveur de partenariats internationaux	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Ordonnance du 26 mars 2009 visant à promouvoir la recherche, le développement et l'innovation (Article 23)	
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—	
Kesto	1.1.2010-31.12.2015	
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 0,20 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Teollinen tutkimus (31 artiklan 2 kohdan b alakohhta)	70 %	0 %
Kokeellinen kehittäminen (31 artiklan 2 kohdan c alakohhta)	50 %	0 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

http://www.innoviris.be/site/wp-content/documents/legal_documents/nouvelle_ordonnance.pdf

Article 23

http://www.innoviris.be/site/wp-content/documents/legal_documents/nouvel_arrete.pdf

Valtion tuen viitenumero	SA.35551 (12/X)
Jäsenvaltio	Italia
Jäsenvaltion viitenumero	—

Alueen nimi (NUTS)	SICILIA 107 artiklan 3 kohdan a alakohta	
Myöntävä viranomainen	Regione Siciliana — Dipartimento Regionale dell'Energia viale Campania, 36/C — 90144 Palermo http://pti.regione.sicilia.it/portal/page/portal/PIR_PORTALE/PIR_LaStrutturaRegionale/PIR_AssEnergia/PIR_DipEnergia	
Tukitoimenpiteen nimike	Contratti di programma regionali per lo sviluppo delle attività industriali.	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Legge regionale 16 dicembre 2008 n.23 — legge regionale 6 agosto 2009 n.9 — D.A. Industria n.121 del 3.12.2009 — D.A. Energia n.32 del 23.2.2010 -Bando approvato con D.D.G. n.302 del 1.8.2012 e pubblicato sulla GURS n.36 del 24.8.2012.	
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	Prolongation X 247/2010	
Kesto	31.8.2010-31.12.2015	
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 100,00 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus, Korkotuki	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	PO FESR 2007/2013 — linea d'intervento 2.1.1.1 — Interventi per la costituzione di filiere produttive in ambito regionale nel campo delle fonti rinnovabili anche attraverso progetti pilota a carattere innovativo(specie nei settori del solare termico a bassa temperatura, solare fotovoltaico, biomassa, mobilità sostenibile, ecoefficienza, biocarburanti e idroelettrico) da attuare in sinergia con l'azione di incentivazione alla trasformazione e commerciali sulle colture energetiche no food, dell'Asse 2, Obiettivo Specifico 2.1, obiettivo operativo 2.1.1 «Favorire la produzione di energia da fonti rinnovabili, attivando filiere produttive di tecnologie energetiche, agroenergetiche e biocarburanti». — EUR 90,00 (miljoonaa)	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Tehokkaaseen yhteistuotantoon tehtäviin investointeihin myönnettävä ympäristönsuojelutuki (22 artikla)	45 %	20 %
Uusiutuvista energialähteistä tuotetun energian käytön edistämiseen tehtäviin investointeihin myönnettävä ympäristönsuojelutuki (23 artikla)	45 %	20 %
Pk-yrityksille konsulttipalveluihin myönnettävä tuki (26 artikla)	50 %	—
Ohjelma	30 %	20 %
Energiansäästötoimenpiteisiin tehtäviin investointeihin myönnettävä ympäristönsuojelutuki (21 artikla)	60 %	20 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

http://pti.regione.sicilia.it/porhttp://pti.regione.sicilia.it/portal/page/portal/PR_PORTALE/PIR_LaStrutturaRegionale/PIR_AssEnergia/PIR_DipEnergia/PIR_2754499.1088975756/PIR_ExInevidenza2011tal/page/portal/PIR_PORTALE/PIR_LaStrutturaRegionale/PIR_AssEnergia/PIR_DipEnergia

Valtion tuen viitenumero	SA.35552 (12/X)	
Jäsenvaltio	Italia	
Jäsenvaltion viitenumero	—	
Alueen nimi (NUTS)	LOMBARDIA 107 artiklan 3 kohdan c alakohta	
Myöntävä viranomainen	Regione Lombardia — DG Occupazione e Politiche del Lavoro P.zza Città di Lombardia 1 – 20124 – Milano (MI) – Italia www.lavoro.regione.lombardia.it	
Tukitoimenpiteen nimike	Dote Lavoro — Avviso Dote lavoro Riqualificazione e Ricollocazione	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	L.R. 22/2006; L.R. 19/2007; D.g.r. del 30 marzo 2011 n. IX/1470; DDUO n.2609 del 27.3.2012; DDUO 8097 del 20.9.2012	
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—	
Kesto	10.4.2012-31.12.2013	
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 0,88 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Palkkatukien muodossa myönnettävä tuki epäedullisessa asemassa olevien työntekijöiden työhönottoon (40 artikla)	50 %	—

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

http://www.formalavoro.regione.lombardia.it/cs/Satellite?c=Attivita&childpagename=DG_IFL%2FWrapperBandiLayout&cid=1213503853935&p=1213503853935&packedargs=locale%3D1194453881584%26menu-to-render%3D1213301212432&pagename=DG_IFLWrapper&tipologia=BandiEuropei

Valtion tuen viitenumero	SA.35559 (12/X)	
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta	
Jäsenvaltion viitenumero	—	
Alueen nimi (NUTS)	UNITED KINGDOM Yhdistelmäalue	
Myöntävä viranomainen	Birmingham City Council Baskerville House Centenary Square Broad Street Birmingham B1 2ND http://www.birmingham.gov.uk/cs/Satellite?c=Page&childpagename=Investment-Enterprise-and-Employment%2FPageLayout&cid=1223390615740&pagename=BCC%2FCommon%2FWrapper%2FInlineWrapper	
Tukitoimenpiteen nimi	Advanced Manufacturing Supply Chain Initiative	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Section 126 of the Housing Grants, Construction and Regeneration Act 1996 (UK Legislation)	
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—	
Kesto	1.10.2012-31.12.2018	
Toimiala(t)	TEOLLISUUS, RAKENTAMINEN, TUOKU- ja VÄHITTÄISKAUPPA; MOOTTORIAJONEUVOJEN JA MOOTTORIPYÖRIEN KORJAUS	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	GBP 30,00 (miljoonaa)	
Takaukset	GBP 0,00 (miljoonaa)	
Tukiväline (5 artikla)	Edullinen laina, Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Teollinen tutkimus (31 artiklan 2 kohdan b alakohta)	50 %	20 %
Kokeellinen kehittäminen (31 artiklan 2 kohdan c alakohta)	25 %	20 %
Teknisiin toteutettavuustutkimuksiin myönnettävä tuki (32 artikla)	75 %	—
Eryiskoulutus (38 artiklan 1 alakohta)	25 %	30 %
Yleiskoulutus (38 artiklan 2 alakohta)	60 %	20 %
Ohjelma	30 %	20 %
Pk-yrityksille myönnettävä investointi- ja työllisyystuki (15 artikla)	20 %	—

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

<http://www.birmingham.gov.uk/amsci>

Click on the link to AMSCI Application Guidance Notes (final link in main body of the webpage)

Valtion tuen viitenumero	SA.35567 (12/X)	
Jäsenvaltio	Alankomaat	
Jäsenvaltion viitenumero	—	
Alueen nimi (NUTS)	GRONINGEN, FRIESLAND, NOORD-HOLLAND Tukialueiden ulkopuolella sijaitsevat alueet	
Myöntävä viranomainen	Gemeenschappelijke Regeling Waddenfonds Huis voor de Wadden Ruiterskwartier 121 A 8911 BS Leeuwarden www.waddenzee.nl	
Tukitoimenpiteen nimike	Subsidieverordening Waddenfonds 2012	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Algemene Wet Bestuursrecht Provinciewet Wet Gemeenschappelijke Regelingen	
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—	
Kesto	1.10.2012-1.1.2026	
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 15,00 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Edullinen laina, Suora avustus, Takaus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Tehokkaaseen yhteistuotantoon tehtäviin investointeihin myönnettävä ympäristönsuojelutuki (22 artikla)	40 %	0 %
Uusiutuvista energialähteistä tuotetun energian käytön edistämiseen tehtäviin investointeihin myönnettävä ympäristönsuojelutuki (23 artikla)	40 %	0 %
Ympäristötutkimuksiin myönnettävä tuki (24 artikla)	40 %	0 %
Teollinen tutkimus (31 artiklan 2 kohdan b alakohta)	40 %	0 %

Kokeellinen kehittäminen (31 artiklan 2 kohdan c alakohhta)	25 %	15 %
Teknisiin toteutettavuustutkimuksiin myönnettävä tuki (32 artikla)	40 %	—
Teollisoikeuksien kustannusten kattamiseen myönnettävä tuki pk-yrityksille (33 artikla)	40 %	—
Maatalous- ja kalastusaloja koskevaan tutkimus- ja kehitystyöhön myönnettävä tuki (34 artikla)	40 %	—
Nuorille innovatiivisille yrityksille myönnettävä tuki (35 artikla)	1 000 000 EUR	—
Tuki innovaatiotoiminnan neuvontapalveluihin ja innovaatiotoimintaa tukeviin palveluihin (36 artikla)	200 000 EUR	—
Investointituki yrityksille yhteisön normit ylittävään ympäristönsuojeluun tai ympäristönsuojelun tason parantamiseen yhteisön normien puuttuessa (18 artikla)	35 %	0 %
Tuki yhteisön normit ylittävien tai yhteisön normien puuttuessa ympäristönsuojelun tasoa parantavien uusien kuljetusajoneuvojen hankintaan (19 artikla)	35 %	0 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

http://www.waddenzee.nl/fileadmin/waddenfonds/inhd_wadfonds/Projecten/pdf/Subs_WF_verordening_21_september_2012.pdf

Valtion tuen viitenumero	SA.35569 (12/X)
Jäsenvaltio	Alankomaat
Jäsenvaltion viitenumero	nl
Alueen nimi (NUTS)	LIMBURG (NL) Yhdistelmäalue
Myöntävä viranomainen	Provincie Limburg Limburglaan 10 6229 GA Maastricht www.limburg.nl
Tukitoimenpiteen nimike	Nadere subsidieregels milieu Provincie Limburg
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Algemene wet bestuursrecht en de Algemene Subsidieverordening 2012 Provincie Limburg
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—
Kesto	5.10.2012-31.12.2013
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset

Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 8,00 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Uusiutuvista energialähteistä tuotetun energian käytön edistämiseen tehtäviin investointeihin myönnettävä ympäristönsuojelutuki (23 artikla)	45 %	20 %
Investointituki yrityksille yhteisön normit ylittävään ympäristönsuojeluun tai ympäristönsuojelun tason parantamiseen yhteisön normien puuttuessa (18 artikla)	35 %	20 %
Energiansäästötoimenpiteisiin tehtäviin investointeihin myönnettävä ympäristönsuojelutuki (21 artikla)	60 %	20 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

http://portal.prvlimburg.nl/psonline/documenten/137447/PB_no._79_2012_Nadere_subsidieregels_milieu_Provincie_Limburg.pdf

http://www.limburg.nl/Beleid/Europa/Kennisgevingen_staatssteun

Valtion tuen viitenumero	SA.35574 (12/X)
Jäsenvaltio	Suomi
Jäsenvaltion viitenumero	Ålands landskapsregering
Alueen nimi (NUTS)	AALAND Yhdistelmäalue
Myöntävä viranomainen	Ålands landskapsregering PB 1060 AX-22111 Mariehamn Åland www.regeringen.ax
Tukitoimenpiteen nimike	Training aid in Åland islands
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Landskapslag (1988:50) om lån, rëntestöd och understöd ur landskapets medel samt om landskapsgaranti Näringsstödslag (2008:110) för landskapet Åland
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—
Kesto	1.1.2007-31.12.2013

Toimiala(t)	KOULUTUS	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 0,35 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	Det årliga totalbeloppet ovan inkluderar både nationella medel och EU-medel (50/50), – EUR 0,18 (miljoonaa)	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Erityiskoulutus (38 artiklan 1 alakohta)	25 %	20 %
Yleiskoulutus (38 artiklan 2 alakohta)	60 %	20 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

http://www.regeringen.ax/.composer/upload/modules/lagar/i_inlagan_08.pdf

I23

http://www.regeringen.ax/.composer/upload/modules/lagar/c_inlagan_08.pdf

C39

Valtion tuen viitenumero	SA.35583 (12/X)
Jäsenvaltio	Alankomaat
Jäsenvaltion viitenumero	Subsidie energiesprong Spanbroek
Alueen nimi (NUTS)	NOORD-HOLLAND Tukialueiden ulkopuolella sijaitsevat alueet
Myöntävä viranomainen	Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties, Directie CZW Postbus 20011 2500 EA Den Haag email: angelique.herwijnen@minbzk.nl www.rijksoverheid.nl/ministeries/bzk
Tukitoimenpiteen nimike	Subsidie aan Consortium energiesprong Spanbroeks schoonste
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Subsidiebesluit experimenten en kennisoverdracht wonen Geldend op 12.10.2012 http://wetten.overheid.nl/BWBR0020333/geldigheidsdatum_12-10-2012 Regeling Subsidiebesluit experimenten en kennisoverdracht wonen Geldend op 12.10.2012 http://wetten.overheid.nl/BWBR0020311/geldigheidsdatum_12-10-2012
Toimenpiteen tyyppi	tapauskohtaiselle tuelle
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—
Myöntämispäivä	19.9.2012 lähtien

Toimiala(t)	Sähkövoiman tuotanto, siirto ja jakelu, Asuin- ja muiden rakennusten rakentaminen, Sähkö-, vesijohto- ja muu rakennusasennus, Rakennuspuusepän asennustyöt, Arkkitehtipalvelut, Maisemanhoitopalvelut	
Tuensaajatyypit	Pk-yritykset, suuret yritykset – Zon Energie Vastgoed BV, TPAHG Architecten B.V., Six Ways B.V., Mulder Opdam Bouw B.V., Schipper Kozijnen b.v., Schouten Techniek B.V., Schadenberg Combi Groen B.V.	
Yritykselle myönnettävän tapauskohtaisen tuen kokonaismäärä	EUR 0,25 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Energiansäästötoimenpiteisiin tehtäviin investointeihin myönnettävä ympäristönsuojelutuki (21 artikla)	40 %	0 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

<http://www.rijksoverheid.nl/documenten-en-publicaties/besluiten/2012/09/20/beschikking-subsidie-energiesprong-spanbroek.html>

Valtion tuen viitenumero	SA.35584 (12/X)
Jäsenvaltio	Saksa
Jäsenvaltion viitenumero	—
Alueen nimi (NUTS)	SAARLAND Yhdistelmäalue
Myöntävä viranomainen	Ministerium für Wirtschaft, Arbeit, Energie und Verkehr Franz-Josef-Röder-Str. 17 66119 Saarbrücken http://www.saarland.de/ministerium_wirtschaft_arbeit_energie_verkehr.htm
Tukitoimenpiteen nimike	Richtlinien zur Umsetzung des Programms Lernziel Produktivität vom 1.10.2012
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	§ 23 und § 44 der Haushaltsordnung des Saarlandes (LHO) in der jeweils geltenden Fassung. Derzeit: LHO in der Fassung vom 5.11.1999 (Amtsblatt des Saarlandes 2000 S.194) zuletzt geändert durch Gesetz vom 1.12.2011 (Amtsblatt I des Saarlandes S.556)
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	Modification SA.34268
Kesto	1.10.2012-31.12.2013

Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 4,30 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	E/3-AB-010 E/3-AB-011 E/3-AB-012 – EUR 3,30 (miljoonaa)	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Erityiskoulutus (38 artiklan 1 alakohta)	20 %	0 %
Yleiskoulutus (38 artiklan 2 alakohta)	30 %	20 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

http://www.saarland.de/dokumente/thema_lernziel_produkativitaet/RLundAnlagenLZP2007_2013_01_08_2012.pdf

Valtion tuen viitenumero	SA.35631 (12/X)
Jäsenvaltio	Italia
Jäsenvaltion viitenumero	—
Alueen nimi (NUTS)	SARDEGNA Yhdistelmäalue
Myöntävä viranomainen	Direttore del Servizio della Governance della Formazione Professionale, Regione Sardegna Assessorato Regionale del Lavoro, Formazione Professionale, Cooperazione e Sicurezza Sociale, via XXVIII Febbraio 1, 09131 Cagliari www.regione.sardegna.it
Tukitoimenpiteen nimike	AVVISO PUBBLICO «SFIDE» Strumenti Formativi per Innovare, Decollare, Emergere POR SARDEGNA FSE 2007-2013 LINEA D'INTERVENTO c.2.2
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	POR FSE 2007-13 della Regione Autonoma della Sardegna approvato con Decisione C(2007) 6081 del 30.11.2007 della Commissione Europea e successive modifiche e integrazioni; DETERMINAZIONE N. 49886/6498/F.P. DEL 17 OTTOBRE 2012
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—
Kesto	1.12.2012-31.12.2015

Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 4,70 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	POR FSE 2007-13, LINEA D'INTERVENTO c.2.2, della Regione Autonoma della Sardegna approvato con Decisione C(2007) 6081 del 30.11.2007 della Commissione Europea e successive modifiche e integrazioni; — EUR 0,68 (miljoonaa)	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Erityiskoulutus (38 artiklan 1 alakohta)	25 %	20 %
Yleiskoulutus (38 artiklan 2 alakohta)	60 %	20 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

<http://www.regione.sardegna.it/j/v/1725?s=1&v=9&c=389&c1=1385&id=32179>

www.regione.sardegna.it (nell'apposita sezione «Bandi e gare» del menu «Servizi» dedicata all'Assessorato del Lavoro)

Valtion tuen viitenumero	SA.35632 (12/X)
Jäsenvaltio	Latvia
Jäsenvaltion viitenumero	n/a
Alueen nimi (NUTS)	107 artiklan 3 kohdan a alakohta
Myöntävä viranomainen	valsts aģentūra "Latvijas Investīciju un attīstības aģentūra" Pērses iela 2, Rīga, Latvija, LV-1442 www.liaa.gov.lv
Tukitoimenpiteen nimike	grozījumi atbalsta programmā "Kompetences centri" (X 241/2010)
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	13.4.2010. MK noteikumi Nr.361 "Noteikumi par darbības programmas "Uzņēmējdarbība un inovācijas" papildinājuma 2.1.2.1.1.apakšaktivitāti "Kompetences centri" Darbības programma "Uzņēmējdarbība un inovācijas" (258. – 261. punkts) Darbības programmas "Uzņēmējdarbība un inovācijas" papildinājums (36. – 41. punkts) Eiropas Savienības struktūrfondu un Kohēzijas fonda vadības likums
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	Modification X 241/2010
Kesto	1.1.2011-31.12.2013

Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	LVL 12,11 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	KOISIJAS LĒMUMS 2007-IX-24, ar ko pieņem darbības programmu "Uzņēmējdarbība un Inovācijas" Kopienas palīdzībai no Eiropas Reģionālās attīstības fonda atbilstīgi konverģences mērķim Latvijā CCI 2007 LV 16 1 PO 001 – LVL 37,37 (miljoonaa)	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Teollinen tutkimus (31 artiklan 2 kohdan b alakohta)	50 %	20 %
Kokeellinen kehittäminen (31 artiklan 2 kohdan c alakohta)	25 %	20 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

<http://www.likumi.lv/doc.php?id=209078>

Valtion tuen viitenumero	SA.35634 (12/X)
Jäsenvaltio	Saksa
Jäsenvaltion viitenumero	—
Alueen nimi (NUTS)	BRANDENBURG 107 artiklan 3 kohdan a alakohta, 107 artiklan 3 kohdan c alakohta
Myöntävä viranomainen	LASA Brandenburg GmbH Wetzlarer Straße 54, 14482 Potsdam http://www.lasa-brandenburg.de
Tukitoimenpiteen nimike	Richtlinie des Ministeriums für Arbeit, Soziales, Frauen und Familie zur Förderung von Maßnahmen zur Unterstützung der Ausbildung und Beschäftigung in der Altenpflege vom 25. September 2012
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	§ 44 der Landeshaushaltsordnung des Landes Brandenburg in der Fassung der Bekanntmachung vom 21.4.1999 (GVBl. I/99, S. 106), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 19.12.2011 (GVBl. I/11 Nr. 35), nebst dazu erlassenen Verwaltungsvorschriften vom 17.5.2000 (Abl. S. 666), 21.8.2000 (Abl. S. 786) und 15.8.2001 (Abl. S. 698). zuletzt geändert durch den Erlass des Ministeriums der Finanzen — 21-H 1007.73-001/08 — vom 6.2.2011 (Abl. S. 490)
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—
Kesto	1.10.2012-31.3.2015

Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 6,40 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	ESF-OP Brandenburg CCI: 2007 DE 05 1 PO 001, Genehmigungsentscheidung K(2007)3351 — EUR 3,80 (miljoonaa)	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Palkkatukien muodossa myönnettävä tuki epäedullisessa asemassa olevien työntekijöiden työhönottoon (40 artikla)	50 %	—

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

http://www.lasa-brandenburg.de/fileadmin/user_upload/FM-dateien/foerderprog/rl_apb.pdf

Valtion tuen viitenumero	SA.35635 (12/X)
Jäsenvaltio	Latvia
Jäsenvaltion viitenumero	—
Alueen nimi (NUTS)	Latvia 107 artiklan 3 kohdan a alakohta
Myöntävä viranomainen	v/a "Latvijas Investīciju un attīstības aģentūra" Pērses iela 2, Rīga, Latvija, LV-1442 www.liaa.gov.lv
Tukitoimenpiteen nimike	Atbalsts nodarbināto apmācībām komersantu konkurētspējas veicināšanai – atbalsts partnerībās organizētām apmācībām (grozījumi)
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	30.3.2010. Ministru Kabineta noteikumi Nr.328 "Noteikumi par darbības programmas "Cilvēkresursi un nodarbinātība" papildinājuma 1.3.1.1.1.apakšaktivitātes "Atbalsts nodarbināto apmācībām komersantu konkurētspējas veicināšanai – atbalsts partnerībās organizētām apmācībām" projektu iesniegumu atlases otro un turpmākajām kārtām" Darbības programma "Cilvēkresursi un nodarbinātība" (638.-641.punkts). Darbības programmas "Cilvēkresursi un nodarbinātība" papildinājums (185.-190.punkts).
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	Modification X 214/2010
Kesto	21.10.2010-31.12.2013
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat

Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	LVL 3,53 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	Komisijas lēmums 18.12.2007 ar ko pieņem darbības programmu Kopienas palīdzībai no Eiropas Sociālā fonda atbilstīgi konverģences mērķim Latvijas reģionos CCI 2007LV051PO001. Valsts atbalsta programmas X214/2010 "Atbalsts nodarbināto apmācībā komersantu konkurētspējas veicināšanai – atbalsts partnerības organizētām apmācībām" publisko finansējumu veido Eiropas Sociālā fonda finansējums 15,16 milj.LVL un valsts budžeta (virs- saistību) finansējums 2,5 milj.LVL. – LVL 15,16 (miljoonaa)	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Yleiskoulutus (38 artiklan 2 alakohta)	60 %	20 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

<http://www.likumi.lv/doc.php?id=208009&from=off>

Valtion tuen viitenumero	SA.35636 (12/X)
Jäsenvaltio	Viro
Jäsenvaltion viitenumero	—
Alueen nimi (NUTS)	Estonia 107 artiklan 3 kohdan a alakohta
Myöntävä viranomainen	Ettevõtluse Arendamise Sihtasutus Lasnamäe 2, 11412 Tallinn, Estonia http://www.eas.ee
Tukitoimenpiteen nimike	Tööstus- ja teenindusettevõtja investeringu toetus
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Majandus- ja kommunikatsiooniministri 22.10.2012. a määrus nr 65 „Tööstus- ja teenindusettevõtja investeringu toetamise tingimused ja kord” (RT I, 24.10.2012, 8)
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—
Kesto	27.10.2012-31.12.2013
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 3,00 (miljoonaa)

Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	Euroopa Regionaalarengu Fond – EUR 3,00 (miljoonaa)	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Ohjelma	25 %	0 %
Yleiskoulutus (38 artiklan 2 alakohta)	50 %	0 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

<https://www.riigiteataja.ee/akt/124102012008>

Valtion tuen viitenumero	SA.35645 (12/X)	
Jäsenvaltio	Belgia	
Jäsenvaltion viitenumero	—	
Alueen nimi (NUTS)	VLAAMS GEWEST Tukialueiden ulkopuolella sijaitsevat alueet	
Myöntävä viranomainen	Departement Landbouw en Visserij Koning Albrt II laan 35 bus 40 1030 Brussel http://lv.vlaanderen.be/nlapps/default.asp	
Tukitoimenpiteen nimike	Subsidie voor het onderzoek naar fokkerij	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Ministerieel besluit tot toekenning van een facultatieve subsidie voor de frequentiebepaling van prioritaire erfelijke aandoeningen bij een aantal hondenrassen	
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—	
Kesto	31.10.2012-1.11.2013	
Toimiala(t)	MAATALOUS, METSÄTALOUS JA KALATALOUS	
Tuensaajatyypit	Pk-yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 0,03 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—	

Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Maatalous- ja kalastusaloja koskevaan tutkimus- ja kehitystyöhön myönnettävä tuki (34 artikla)	100 %	—

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=134>

Valtion tuen viitenumero	SA.35648 (12/X)
Jäsenvaltio	Saksa
Jäsenvaltion viitenumero	—
Alueen nimi (NUTS)	DEUTSCHLAND 107 artiklan 3 kohdan c alakohta, Tukialueiden ulkopuolella sijaitsevat alueet, Yhdistelmäalue
Myöntävä viranomainen	Bundesministerium für Bildung und Forschung Heinemannstraße 2 D 53175 Bonn www.bmbf.de
Tukitoimenpiteen nimike	Forschung für die zivile Sicherheit 2012 — 2017
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Rahmenprogramm „Forschung für die zivile Sicherheit 2012 — 2017“ (Anlage 1) Rechtsgrundlagen und Durchführungsvorschriften mit Fundstellen (Anlage 3)
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—
Kesto	1.1.2013-31.12.2017
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 65,00 (miljoonaa)
Takaukset	—
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus
Viittaus komission päätökseen	—
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—

Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Kokeellinen kehittäminen (31 artiklan 2 kohdan c alakohta)	25 %	20 %
Teknisiin toteutettavuustutkimuksiin myönnettävä tuki (32 artikla)	45 %	—
Teollisoikeuksien kustannusten kattamiseen myönnettävä tuki pk-yrityksille (33 artikla)	70 %	—

Perustutkimus (31 artiklan 2 kohdan a alakohda)	100 %	—
Teollinen tutkimus (31 artiklan 2 kohdan b alakohda)	50 %	20 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

http://www.bmbf.de/pub/rahmenprogramm_sicherheitsforschung_2012.pdf

Valtion tuen viitenumero	SA.35651 (12/X)	
Jäsenvaltio	Saksa	
Jäsenvaltion viitenumero	—	
Alueen nimi (NUTS)	DEUTSCHLAND Tukialueiden ulkopuolella sijaitsevat alueet	
Myöntävä viranomainen	KfW Bankengruppe Palmengartenstraße 5-9, 60325 Frankfurt www.kfw.de	
Tukitoimenpiteen nimike	IKU — Energetische Stadtsanierung — Energieeffizient Sanieren	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	KfW-Gesetz, BGBl. I S.2427, Programmmerkblatt „IKU — Energetische Stadtsanierung — Energieeffizient Sanieren“	
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—	
Kesto	1.1.2013-31.12.2013	
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 50,00 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Edullinen laina, Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Investointituki yrityksille yhteisön normit ylittävään ympäristönsuojeluun tai ympäristönsuojelun tason parantamiseen yhteisön normien puuttuessa (18 artikla)	35 %	20 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

<http://www.kfw.de>

Valtion tuen viitenumero	SA.35665 (12/X)	
Jäsenvaltio	Slovenia	
Jäsenvaltion viitenumero	—	
Alueen nimi (NUTS)	Slovenia 107 artiklan 3 kohdan c alakohta	
Myöntävä viranomainen	Ministrstvo za izobraževanje, znanost, kulturo in šport Masarykova cesta 16 1000 Ljubljana http://www.mizks.gov.si/si/	
Tukitoimenpiteen nimike	Javni razpis raziskovalni vavčer	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Javni razpis raziskovalni vavčer (Ur. l. RS št. 73/2012)	
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—	
Kesto	31.10.2012-31.12.2013	
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 8,00 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Teollinen tutkimus (31 artiklan 2 kohdan b alakohta)	50 %	20 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

http://www.mizks.gov.si/si/okroznice_razpisi_in_javna_narocila/javni_razpisi/?tx_t3javnirazpis_pi1%5Bshow_single%5D=1213

Valtion tuen viitenumero	SA.35676 (12/X)	
Jäsenvaltio	Italia	
Jäsenvaltion viitenumero	—	
Alueen nimi (NUTS)	BASILICATA 107 artiklan 3 kohdan a alakohta	
Myöntävä viranomainen	Regione Basilicata Dipartimento Attività Produttive Politiche dell'Impresa Innovazione Tecnologica Via Vincenzo Verrastro 8 – 85100 Potenza (PZ) http://www.basilicatanet.it	

Tukitoimenpiteen nimike	Procedura valutativa a sportello per la concessione di agevolazioni per lo sviluppo e la qualificazione della filiera turistica — PIOT «Area Nord»	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Deliberazione di Giunta Regionale n. 1452 del 31 ottobre 2012 — Pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Basilicata N. 40 del 5.11.2012	
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—	
Kesto	15.12.2012-31.12.2013	
Toimiala(t)	TEOLLISUUS, MAJOITUS- JA RAVITSEMISTOIMINTA, INFORMAATIO JA VIESTINTÄ, HALLINTO- JA TUKIPALVELUTOIMINTA, TAITEET, VIIHDE JA VIRKISTYS, MUU PALVELUTOIMINTA	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 2,70 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	PO FESR Basilicata 2007 2013 – Linea di intervento IV.1.1.B – EUR 1,08 (miljoonaa)	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Ohjelma	30 %	20 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

<http://www.regione.basilicata.it/giunta/site/giunta/departament.jsp?dep=100055&area=108284&otype=1058&id=601042>

Valtion tuen viitenumero	SA.35707 (12/X)	
Jäsenvaltio	Kypros	
Jäsenvaltion viitenumero	25.06.001.848	
Alueen nimi (NUTS)	Cyprus Tukialueiden ulkopuolella sijaitsevat alueet	
Myöntävä viranomainen	Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου Αναβύσσου 2, 2025 Στρόβολος, Τ.Θ. 25431, 1392 Λευκωσία, Κύπρος www.anad.org.cy	
Tukitoimenpiteen nimike	Έκτακτο Σχέδιο Στήριξης της Απασχόλησης με Εξατομικευμένη Κατάρτιση Ανέργων στις Επιχειρήσεις	

Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	1. Οι περί Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Νόμοι του 1999 έως Αρ. 21(Ι) του 2007. 2. Απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου της ΑνΑΔ. 3. Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2008 της Επιτροπής. 4. Απόφαση Εφόρου Ελέγχου Κρατικών Ενισχύσεων.	
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—	
Kesto	1.11.2012-31.12.2013	
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 1,50 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Yleiskoulutus (38 artiklan 2 alakohta)	60 %	20 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

http://www.anad.org.cy/easyconsole.cfm/page/project/p_id/127/pc_id/276

Valtion tuen viitenumero	SA.35721 (12/X)
Jäsenvaltio	Yhdistynyt kuningaskunta
Jäsenvaltion viitenumero	—
Alueen nimi (NUTS)	UNITED KINGDOM, SOUTH YORKSHIRE 107 artiklan 3 kohdan c alakohta
Myöntävä viranomainen	Doncaster Borough Council Council House, College Road, Doncaster DN1 3AJ www.doncaster.gov.uk
Tukitoimenpiteen nimi	Doncaster Aid for Land and Property Development
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Local Authority
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	—
Kesto	1.11.2012-29.12.2017

Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	GBP 50,00 (miljoonaa)	
Takaukset	GBP 0,00 (miljoonaa)	
Tukiväline (5 artikla)	Edullinen laina, Suora avustus, Korkotuki, Muu – Preparatory Studies and consultancy costs (SMEs only) Contribution of Land for development purposes.	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Investointituki yrityksille yhteisön normit ylittävään ympäristönsuojeluun tai ympäristönsuojelun tason parantamiseen yhteisön normien puuttuessa (18 artikla) (Asianomaisten normien viitetiedot: UK Building Regulations)	35 %	20 %
Tehokkaaseen yhteistuotantoon tehtäviin investointeihin myönnettävä ympäristönsuojelutuki (22 artikla) (Asianomaisten normien viitetiedot: UK Building Regulations)	45 %	20 %
Ohjelma (Asianomaisten normien viitetiedot: UK Building Regulations)	25 %	20 %
Energiansäästötoimenpiteisiin tehtäviin investointeihin myönnettävä ympäristönsuojelutuki (21 artikla) (Asianomaisten normien viitetiedot: UK Building Regulations)	60 %	20 %
Uusiutuvista energialähteistä tuotetun energian käytön edistämiseen tehtäviin investointeihin myönnettävä ympäristönsuojelutuki (23 artikla) (Asianomaisten normien viitetiedot: UK Building Regulations)	45 %	20 %
Pk-yrityksille myönnettävä investointi- ja työllisyystuki (15 artikla) (Asianomaisten normien viitetiedot: UK Building Regulations)	20 %	0 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

<http://www.investindoncaster.co.uk/regional-investment-aid/>

http://www.doncaster.gov.uk/sections/business/investindoncaster/Regional_Investment_Aid.aspx

Valtion tuen viitenumero	SA.35723 (12/X)
Jäsenvaltio	Puola
Jäsenvaltion viitenumero	PL

Alueen nimi (NUTS)	Poland 107 artiklan 3 kohdan a alakohta	
Myöntävä viranomainen	Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości ul. Pańska 81/83 00-834 Warszawa www.parp.gov.pl	
Tukitoimenpiteen nimike	pomoc finansowa na doradztwo udzielana przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego z dnia 4 września 2012 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (Dz. U. z 2012 r., poz. 1064.)	
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	Modification X 156/2009	
Kesto	25.9.2012-31.12.2013	
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	PLZ 53,43 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	Rozporządzenie Komisji Europejskiej (WE) nr 800/2008 z dnia 6 sierpnia 2008 r. uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych) (Dz. Urz. UE L 320 z 29.11.2008 str. 1) – PLZ 272,51 (miljoonaa)	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Pk-yrityksille konsulttipalveluihin myönnettävä tuki (26 artikla)	50 %	—

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

<http://dziennikustaw.gov.pl/du/2012/1064/1>

Valtion tuen viitenumero	SA.35724 (12/X)
Jäsenvaltio	Puola
Jäsenvaltion viitenumero	PL

Alueen nimi (NUTS)	Poland 107 artiklan 3 kohdan a alakohta	
Myöntävä viranomainen	Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości ul. Pańska 81/83 00-834 Warszawa www.parp.gov.pl	
Tukitoimenpiteen nimike	pomoc finansowa na szkolenia udzielana przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Rozporządzenie Ministra Rozwoju Regionalnego z dnia 4 września 2012 r. w sprawie udzielania przez Polską Agencję Rozwoju Przedsiębiorczości pomocy finansowej w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (Dz. U. z 2012 r., poz. 1064.)	
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	Modification X 152/2009	
Kesto	25.9.2012-31.12.2013	
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	PLZ 160,30 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	Rozporządzenie Komisji Europejskiej (WE) nr 800/2008 z dnia 6 sierpnia 2008 r. uznające niektóre rodzaje pomocy za zgodne ze wspólnym rynkiem w zastosowaniu art. 87 i 88 Traktatu (ogólne rozporządzenie w sprawie wyłączeń blokowych) (Dz. Urz. UE L 320 z 29.11.2008 str. 1) – PLZ 817,53 (miljoonaa)	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Erityiskoulutus (38 artiklan 1 alakohta)	55 %	20 %
Yleiskoulutus (38 artiklan 2 alakohta)	80 %	20 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

<http://dziennikustaw.gov.pl/du/2012/1064/1>

Valtion tuen viitenumero	SA.35737 (12/X)
Jäsenvaltio	Itävalta
Jäsenvaltion viitenumero	—
Alueen nimi (NUTS)	OESTERREICH Tukialueiden ulkopuolella sijaitsevat alueet, Yhdistelmäalue

Myöntävä viranomainen	Amt der Wiener Landesregierung; Magistratsabteilung 20 Amt der Wiener Landesregierung MA 20 A-1060 Wien, Amerlingstraße 11 www.energieplanung.wien.at	
Tukitoimenpiteen nimike	Investitionsförderung zur Förderung der Erzeugung von Ökostrom	
Kansallinen oikeusperusta (mainitaan julkaisuviite)	Wiener Elektrizitätswirtschaftsgesetz (WEIWG) (§ 52 Abs. 4 WEIWG 2001 bzw § 73 Abs. 4 WEIWG 2005)	
Toimenpiteen tyyppi	Ohjelma	
Voimassa olevan tukitoimenpiteen muutos	Prolongation N 170/2007	
Kesto	1.1.2013-31.12.2013	
Toimiala(t)	Kaikki tukikelpoiset toimialat	
Tuensaajatyyppi	Pk-yritykset, suuret yritykset	
Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä	EUR 1,10 (miljoonaa)	
Takaukset	—	
Tukiväline (5 artikla)	Suora avustus	
Viittaus komission päätökseen	—	
Jos yhteisön varoista saadaan yhteisrahoitusta	—	
Tavoitteet	Tuen enimmäisintensiteetti prosentteina tai enimmäismäärä kansallisessa valuutassa	Pk-yrityksille myönnettävät lisät prosentteina
Uusiutuvista energialähteistä tuotetun energian käytön edistämiseen tehtäviin investointeihin myönnettävä ympäristönsuojelutuki (23 artikla)	40 %	0 %

Internet-linkki tukitoimenpiteen koko tekstiin:

<http://www.wien.gv.at/stadtentwicklung/energieplanung/ahs-info/pdf/richtlinie-oekostrom.pdf>

<http://www.wien.gv.at/stadtentwicklung/energieplanung/foerderungen/oekostromfoerderung.html>

<http://www.wien.gv.at/amtshelfer/bauen-wohnen/energieplanung/stromerzeugung/oekostromanlagen.html>

Jäsenvaltion toimittamat tiedot perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta maataloustuotteiden tuottamisen alalla toimiviin pieniin ja keskisuuriin yrityksiin sekä asetuksen (EY) N:o 70/2001 muuttamisesta annetun komission asetuksen (EY) N:o 1857/2006 mukaisesti myönnetystä valtiontuesta

(2012/C 381/03)

Tuen N:o: SA.35604 (12/XA)

Jäsenvaltio: Italia

Alue: SARDEGNA

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Avviso pubblico di chiamata per la realizzazione di progetti formativi destinati agli addetti del settore agricolo forestale.

Oikeusperusta: POR FSE 2007-13 della Regione Autonoma della Sardegna approvato con Decisione C(2007) 6081 del 30.11.2007 della Commissione Europea e successive modifiche e integrazioni; determinazione n. 49447/6401/F.P. del 15.10.2012 del Direttore del Servizio della Governance della Formazione Professionale

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä: EUR 1,42 (miljoonaa)

Tuen enimmäisintensiteetti: 100,00 %

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 1.12.2012-31.12.2015

Tuen tarkoitus: Tekninen tuki (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artikla)

Asianomainen ala: MAATALOUS, METSÄTALOUS JA KALATALOUS

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Direttore del Servizio della Governance della Formazione Professionale -Regione Sardegna
via XXVIII Febbraio 1-09131 Cagliari

Internet-osoite:

<http://www.sardegna.lavoro.it/portal/sil-portale.aspx?enc=ymqgKePJQjflX6+Lf1C25byAfrMMgE2viLNfqc1rfRaTQey2GVNwQQyhodv7x8jkB3e2yma17wGTwamGa+jf6TLibO6ic+q41C12XXKm9s+hgnPlMEM4Aa7lm1HXmwv/MwbpN7WVQ/MxYjXAeEIKEXU2Waz8Z540AyRvNhAmVkmU+OatKV13WaycvS4TFVpLg>

Muita tietoa: —

Tuen N:o: SA.35641 (12/XA)

Jäsenvaltio: Saksa

Alue: BAYERN

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Förderung der Beratungsleistungen im Rahmen der Verbundberatung

Oikeusperusta:

Art. 9 Abs. 3 des Bayerischen Agrarwirtschaftsgesetzes (Bay-AgrarWig),

Haushaltsgesetz 2012/13,

Verwaltungsvorschriften zu Art. 23 und 44 der Bayerischen Haushaltsordnung

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä: EUR 6,20 (miljoonaa)

Tuen enimmäisintensiteetti: 100,00 %

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 1.1.2013-30.6.2014

Tuen tarkoitus: Tekninen tuki (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artikla)

Asianomainen ala: Maataloutta palveleva toiminta

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Bayerische Landesanstalt für Landwirtschaft, Abteilung Förderwesen und Fachrecht
Vöttinger Str. 38 • 85354 Freising-Weihenstephan
Tel. 08161/71-5804 • Fax 08161/71-5816

Internet-osoite:

http://www.stmelf.bayern.de/mam/cms01/agrarpolitik/dateien/b_rili_foerderung_beratung.pdf

Muita tietoa: —

Tuen N:o: SA.35659 (12/XA)

Jäsenvaltio: Italia

Alue: SARDEGNA

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Aiuto alle aziende del comparto suinicolo per i maggiori oneri di alimentazione sostenuti in conseguenza delle misure sanitarie restrittive disposte per il controllo delle peste suina africana.

Oikeusperusta:

- Legge regionale 11 marzo 1998, n. 8 (Norme per l'accelerazione della spesa delle risorse del FEOGA — Orientamento e interventi urgenti per l'agricoltura.), articolo 23. Aiuto alle aziende del comparto suinicolo per i maggiori oneri di alimentazione sostenuti in conseguenza delle misure sanitarie restrittive disposte per il controllo delle peste suina africana.
- D.lgs 20 febbraio 2004, n. 54, recante Attuazione della direttiva 2002/60/CE recante disposizioni specifiche per la lotta contro la

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä: EUR 1,50 (miljoonaa)

Tuen enimmäisintensiteetti: 90,00 %

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 26.11.2012-26.11.2014

Tuen tarkoitus: Eläintaudit (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 10 artikla)

Asianomainen ala: MAATALOUS, METSÄTALOUS JA KALATALOUS

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RIFORMA AGRO-PASTORALE
VIA PESSAGNO — 09126 CAGLIARI

Internet-osoite:

<http://www.regione.sardegna.it/j/v/66?s=1&v=9&c=27&n=10&c1=1305>

Muita tietoa: —

Tuen N:o: SA.35671 (12/XA)

Jäsenvaltio: Espanja

Alue: ASTURIAS

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Asociación española de criadores de ganado vacuno selecto de raza Asturiana de los Valles (ASEAVA)

Oikeusperusta: Convenio de colaboración entre el Gobierno del Principado de Asturias y la Asociación española de criadores de ganado vacuno selecto de raza Asturiana de los Valles (ASEAVA) para el mantenimiento del Libro Genealógico y el desarrollo del programa de mejora genética de dicha raza en 2012.

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Yritykselle myönnettävän tapauskohtaisen tuen kokonaismäärä: EUR 0,34 (miljoonaa)

Tuen enimmäisintensiteetti: 100,00 %

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 16.11.2012-31.12.2012

Tuen tarkoitus: Kotieläintuotanto (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artikla), Tekninen tuki (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artikla)

Asianomainen ala: Muun nautakarjan ja puhvelien kasvatus

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Consejería de Agroganadería y Recursos Autóctonos del Principado de Asturias
C/ Coronel Aranda, s/n, 3ª planta
33005 Oviedo (Asturias)

Internet-osoite:

http://www.asturias.es/Asturias/descargas/PDF_TEMAS/Ganaderia/ayudas/genetica/aseava.pdf

Muita tietoa: —

Tuen N:o: SA.35672 (12/XA)

Jäsenvaltio: Espanja

Alue: ASTURIAS

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Asociación de criadores de Pita Pinta Asturiana (ACPPA)

Oikeusperusta: Convenio de colaboración entre el Gobierno del Principado de Asturias y la Asociación de criadores de Pita Pinta Asturiana (ACPPA) para el mantenimiento del Libro Genealógico y el desarrollo del programa de conservación de dicha raza en 2012.

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Yritykselle myönnettävän tapauskohtaisen tuen kokonaismäärä: EUR 0,03 (miljoonaa)

Tuen enimmäisintensiteetti: 100,00 %

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 16.11.2012-31.12.2012

Tuen tarkoitus: Kotieläintuotanto (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artikla), Tekninen tuki (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artikla)

Asianomainen ala: Siipikarjan kasvatus

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Consejería de Agroganadería y Recursos Autóctonos del Principado de Asturias
C/ Coronel Aranda, s/n, 3ª planta
33005 Oviedo (Asturias)

Internet-osoite:

http://www.asturias.es/Asturias/descargas/PDF_TEMAS/Ganaderia/ayudas/genetica/acppa.pdf

Muita tietoja: —

Tuen N:o: SA.35673 (12/XA)

Jäsenvaltio: Espanja

Alue: ASTURIAS

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Ayudas al sector ganadero en forma de servicios prestados por Asturiana de Control Lechero, Cooperativa Limitada (ASCOL)

Oikeusperusta: Convenio de colaboración entre el Gobierno del Principado de Asturias y la Cooperativa Asturiana de Control Lechero (ASCOL) para el desarrollo de un Programa de mejora genética de la cabaña ganadera asturiana de raza frisona durante en el año 2012.

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Yritykselle myönnettävän tapauskohtaisen tuen kokonaismäärä: EUR 0,37 (miljoonaa)

Tuen enimmäisintensiteetti: 100,00 %

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 16.11.2012-31.12.2012

Tuen tarkoitus: Kotieläintuotanto (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artikla), Tekninen tuki (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artikla)

Asianomainen ala: Lypsykarjan kasvatus

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Consejería de Agroganadería y Recursos Autóctonos del Principado de Asturias
C/ Coronel Aranda, s/n, 3ª planta
33005 Oviedo (Asturias)

Internet-osoite:

http://www.asturias.es/Asturias/descargas/PDF_TEMAS/Ganaderia/ayudas/genetica/ascol.pdf

Muita tietoja: —

Tuen N:o: SA.35706 (12/XA)

Jäsenvaltio: Saksa

Alue: SCHLESWIG-HOLSTEIN

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Beihilfen für Probenentnahme von Ohrgewebe zur Untersuchung auf eine Infektion mit dem Bovinen Virusdiarrhoe-Virus (BVDV) von Rindern

Oikeusperusta: Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zum Schutz der Rinder vor einer Infektion mit dem Bovinen Virusdiarrhoe-Virus (BVD-Beihilfe-Richtlinien)

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Ohjelman mukainen suunniteltu vuosibudjetin kokonaismäärä: EUR 1,30 (miljoonaa)

Tuen enimmäisintensiteetti: 100,00 %

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 28.11.2012-31.12.2013

Tuen tarkoitus: Eläintaudit (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 10 artikla)

Asianomainen ala: Kotieläintalous

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Ministerium für Energiewende, Landwirtschaft, Umwelt und ländliche Räume Schleswig-Holstein
Mercatorstr. 3
24106 Kiel

Internet-osoite:

http://www.schleswig-holstein.de/UmweltLandwirtschaft/DE/LebensmittelTierGesundheit/04_Tiergesundheit/Informationen/PDF/BVD_RiLi__blob=publicationFile.pdf

Muita tietoja: —

Tuen N:o: SA.35725 (12/XA)

Jäsenvaltio: Espanja

Alue: ASTURIAS

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Asociación Española de Criadores de Ganado Vacuno Selecto de raza Asturiana de la Montaña (ASEAMO)

Oikeusperusta: Convenio de colaboración con la Asociación Española de Criadores de Ganado Vacuno Selecto de raza Asturiana de la Montaña para el mantenimiento del Libro Genealógico y el desarrollo de un programa de conservación de dicha raza en 2012.

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Yritykselle myönnettävän tapauskohtaisen tuen kokonaismäärä: EUR 0,09 (miljoonaa)

Tuen enimmäisintensiteetti: 100,00 %

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 23.11.2012-31.12.2012

Tuen tarkoitus: Kotieläintuotanto (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artikla), Tekninen tuki (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artikla)

Asianomainen ala: Muun nautakarjan ja puhvelien kasvatus

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Consejería de Agroganadería y Recursos Autóctonos del Principado de Asturias
C/ Coronel Aranda, s/n, 3ª planta
33005 Oviedo (Asturias)

Internet-osoite:

http://www.asturias.es/Asturias/descargas/PDF_TEMAS/Ganaderia/ayudas/genetica/aseamo.pdf

Muita tietoja: —

Tuen N:o: SA.35726 (12/XA)

Jäsenvaltio: Espanja

Alue: ASTURIAS

Tukiohjelman nimike tai yritykselle myönnettyä yksittäistä tukea saaneen yrityksen nimi: Asociación de Criadores de Ponis de Raza Asturcón (ACPRA)

Oikeusperusta: Convenio de colaboración con la Asociación de Criadores de poni de raza Asturcón para el mantenimiento del Libro Genealógico y el desarrollo del programa de conservación de dicha raza en 2012

Tukiohjelman arvioidut vuosikustannukset tai yritykselle myönnetyn yksittäisen tuen kokonaismäärä: Yritykselle myönnettävän tapauskohtaisen tuen kokonaismäärä: EUR 0,16 (miljoonaa)

Tuen enimmäisintensiteetti: 100,00 %

Tukiohjelman tai yksittäisen tuen kesto: 23.11.2012-31.12.2012

Tuen tarkoitus: Kotieläintuotanto (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 16 artikla), Tekninen tuki (asetuksen (EY) N:o 1857/2006 15 artikla)

Asianomainen ala: Hevosten ja muiden hevoseläinten kasvatus

Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite:

Consejería de Agroganadería y Recursos Autóctonos del Principado de Asturias
C/ Coronel Aranda, s/n, 3ª planta
33005 Oviedo (Asturias)

Internet-osoite:

http://www.asturias.es/Asturias/descargas/PDF_TEMAS/Ganaderia/ayudas/genetica/acpra.pdf

Muita tietoja: —

V

(Ilmoitukset)

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

EUROOPAN KOMISSIO

VALTIONTUKI – ITALIA

Valtiontuki N:o SA.33083 (2012/C) (ex 2012/NN) & SA.35083 (2012/C) (ex 2012/NN)

Luonnonmullistuksiin liittyvät verojen ja maksujen alennukset sekä Abruzzon vuoden 2009 maanjäristykseen liittyvät verojen ja maksujen alennukset (kaikki alat maataloutta lukuun ottamatta)

Kehotus huomautusten esittämiseen Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 108 artiklan 2 kohdan mukaisesti

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 381/04)

Komissio on ilmoittanut 17.10.2012 päivätyllä, tätä tiivistelmää seuraavilla sivuilla todistusvoimaisella kielellä toistetulla kirjeellä Italialle päätöksestään aloittaa SEUT-sopimuksen 108 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu menettely, joka koskee mainittua tukea.

Asianomaiset voivat esittää huomautuksensa tuesta, jota koskevan menettelyn komissio aloittaa, kuukauden kuluessa tämän tiivistelmän ja sitä seuraavan kirjeen julkaisemisesta. Huomautukset on lähetettävä osoitteeseen

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Faksi: 32 2 296 12 42

Huomautukset toimitetaan Italialle. Huomautusten esittäjä voi pyytää kirjallisesti henkilöllisyytensä luottamuksellista käsittelyä. Tämä pyyntö on perusteltava.

TIIVISTELMÄ

1. MENETTELY

Komissio aloitti viran puolesta vuonna 2011 tutkinnan, jonka viitenumero on SA 33083. Tutkinta koskee Italian vuosina 2002–2003 ja 2007 säätämiä lakeja valtiontukitoimenpiteistä (jotka toteutettiin verojen, pakollisten sosiaaliturvamaksujen ja työeläkemaksujen 90 prosentin alennuksina), jotka liittyivät Itä-Sisiliassa 13.–16. joulukuuta 1990 tapahtuneeseen maanjäristykseen ja Pohjois-Italiansa marraskuussa 1994 kärsittyihin tulviin.

Komissio lähetti useita tietopyyntöjä (25. heinäkuuta 2011, 8. syyskuuta 2011, 14. lokakuuta 2011 ja 19. kesäkuuta 2012).

Italia vastasi 6. lokakuuta 2011, 7. joulukuuta 2011 ja 25. heinäkuuta 2012.

Italia ilmoitti 2. heinäkuuta 2012 toimenpiteestä (rekisteröity viitenumerolla SA.35083), joka koskee Abruzzon vuoden 2009 maanjäristykseen liittyvää tukea, jota myönnetään verojen ja maksujen alennuksina ja josta komissio pyysi lisätietoja jo 19. kesäkuuta 2012.

Koska kaikkien kyseisten valtiontukitoimenpiteiden (ks. tarkemmin jäljempänä) oikeusperusta oli voimassa jo silloin kun komissio sai tietää niistä, Italialle ilmoitettiin, että valtiontuet oli kirjattu komissiossa ilmoittamattomaksi tueksi.

2. KUVAAUS TOIMENPITEISTÄ, JOITA KOSKEVAN MENETTELYN KOMISSIO ALOITTAÄ

Jäljempänä lueteltujen tukitoimenpiteiden ja -ohjelmien tarkoituksena on alentaa veroja sekä pakollisia sosiaaliturvamaksuja ja työeläkemaksuja niiden yritysten osalta, joiden kotipaikka on Italiassa vuonna 1990 tai sen jälkeen tapahtuneiden luonnonmullistusten kohdealueilla tai jotka sijaitsevat näillä alueilla.

Itä-Sisilian (Siracusan, Catanian ja Ragusan provinssit) 13.–16. joulukuuta 1990 iskeneen maanjäristyksen seurauksena Italia antoi vuosina 1990–2002 useita päätöksiä ja lakeja, joiden perusteella kaikki maanjäristysalueen kunnissa sijaitsevat yritykset pystyivät keskeyttämään verojen sekä pakollisten sosiaaliturva- ja työeläkemaksujen suorittamisen, lykkäämään niiden maksamista tai maksamaan ne erissä. Vuonna 2002 Italia sääti lain, joka mahdollisti sen, että ne, jotka eivät vielä olleet maksaneet veroja vuosilta 1990, 1991 ja 1992, pystyivät automaattisesti kuittaamaan verot suorittamalla vain 10 prosenttia vielä maksamatta olevasta määrästä.

Pohjois-Italiassa marraskuussa 1994 kärsittyjen tulvien (jotka vaikuttivat 257:ään Piemonten, Lombardian, Emilia-Romagnan, Ligurian, Toscanan ja Veneton alueiden kuntaan) jälkeen Italia antoi useita lakeja, joiden myötä tulvavahinkoja kärsineet yritykset saivat keskeyttää verojen ja maksujen suorittamisen tai lykätä niiden maksamista. Italia sääti vuonna 2003 yritysten mahdollisuudesta kuitata verot ja maksut suorittamalla vain 10 prosenttia vuosilta 1995, 1996 ja 1997 olevasta vielä maksamattomasta määrästä.

Komission saatavilla olevien tietojen mukaan Italia on viime vuosina ottanut käyttöön samantyyppisiä verojen ja maksujen alennustoimenpiteitä myös muilla luonnontuhoalueilla. Tarkemmin sanoen:

- i. Italia otti vuonna 2006 käyttöön verojen ja maksujen 50 prosentin alennuksen, joka myönnettiin niissä sisilialaisen Catanian provinssin kunnissa sijaitseville tai toimiville yrityksille, jotka kärsivät maanjäristyksestä ja Etnan purkauksista vuonna 2002.
- ii. Italia otti vuonna 2008 käyttöön verojen ja maksujen 60 prosentin alennuksen, joka myönnettiin niissä Umbrian ja Marchen alueen kunnissa sijaitseville tai toimiville yrityksille, jotka kärsivät vuoden 1997 maanjäristyksestä, ja niissä Molisen ja Apulian alueen kunnissa sijaitseville tai toimiville yrityksille, jotka kärsivät vuoden 2002 maanjäristyksestä.
- iii. Samoin otettiin 12. marraskuuta 2011 käyttöön verojen ja maksujen 60 prosentin alennus, joka myönnettiin niissä Abruzzon alueen kunnissa sijaitseville tai toimiville yrityksille, jotka kärsivät 6. huhtikuuta 2009 tapahtuneesta maanjäristyksestä. Italia ilmoitti 2. heinäkuuta 2012 tämän toimenpiteen oikeusperustasta, jonka mukaan tammikuusta 2012 lähtien kaikkia maanjäristyksen jälkeen keskeytettyjä ja lykättyjä veroja ja maksuja alennettaisiin 40 prosenttiin.

Näitä alennuksia oli määrä soveltaa kunkin toimenpiteen oikeusperustassa säädetyn verojen ja maksujen suorittamisen keskeytystä koskevan ajan.

3. TOIMENPITEEN ARVIOINTI

Toimenpiteet ovat SEUT-sopimuksen 107 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua valtiontukea. Ne ovat sääntöjenvastaista tukea, sillä toimenpiteistä ei ilmoitettu ennen niiden voimaantuloa.

Tuki luonnonmullistusten aiheuttamien vahinkojen korvaamiseen

Koska kaikki alennustoimenpiteet koskevat luonnontuhoalueita, komissio on tutkinut tukiohjelmat SEUT-sopimuksen 107 artiklan 2 kohdan b alakohdan perusteella. Kyseisen kohdan mukaan luonnonmullistusten aiheuttaman vahingon korvaamiseen tarkoitettu tuki soveltuu sisämarkkinoille.

Komissio on johdonmukaisesti katsonut, että maanjäristykset, tulvat tai tulivuorenpurkaukset ovat SEUT-sopimuksen 107 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettuja luonnonmullistuksia. Näin ollen yrityksille, jotka ovat kärsineet vahinkoa luonnonmullistusten vuoksi, voidaan myöntää tukea määrä, joka vastaa kyseisen vahingon määrää. Nyt tarkasteltavissa tukiohjelmissa ei kuitenkaan ole minkäänlaista vahingon määritelmää eikä niissä sidota tukea luonnonmullistusten seurauksena kärsittyyn vahinkoon. Lisäksi näyttää siltä, että tukiohjelmissa korvauksia ei rajoiteta yrityksen kärsimän vahingon korvaamiseen eikä tukikelpoisia kustannuksia määritellä vahingon perusteella.

Tämän vuoksi komissio katsoo tässä vaiheessa, että Italian toimittamien tietojen perusteella ei voida päätellä, että kyseisten toimenpiteiden tarkoituksena olisi niiden luonteen ja toiminnallisten järjestelyjen valossa korvata luonnonmullistusten aiheuttama vahinko.

Tuki tietyn talousalueen kehityksen edistämiseen tai helpottamiseen

Mitä tulee SEUT-sopimuksen 107 artiklan 3 kohdan a ja c alakohdan mukaisten poikkeusten soveltamiseen jäsenvaltion tietyillä alueilla toteutettaviin tukitoimenpiteisiin, vuosien 2007–2013 alueellisia valtiontukia koskevien suuntaviivojen 76 kohdassa muistutetaan, että ”yrityksen juoksevien kustannusten alentamiseen tarkoitettua aluetuet (toimintatuet) ovat periaatteessa kiellettyjä”, mutta että poikkeuksellisesti ne voidaan sallia alueilla, joihin sovelletaan 107 artiklan 3 kohdan a alakohdan poikkeusta. Komissio huomauttaa, etteivät kaikki tarkasteltavista tukitoimenpiteistä hyötyvät alueet ole Italian vuosien 2007–2013 aluetukikartassa vahvistettuja 107 artiklan 3 kohdan a alakohdan mukaisia alueita.

Komissio huomauttaa lisäksi, että toimenpiteet eivät näytä kuuluvan minkään muun SEUT-sopimuksessa määrätyn poikkeuksen piiriin.

Tukea koskevat epäilyt ja menettelyn aloittamisen perusteet

Komissio epäilee tässä vaiheessa vahvasti, etteivät nämä Italian vuoden 2002 jälkeen käyttöön ottamat toimenpiteet ole sopu-soinnussa SEUT-sopimuksen ja erityisesti sen 107 artiklan 2 kohdan b alakohdan kanssa. Kyseisessä kohdassa vahvistetaan periaatteet tuesta, jolla voidaan korvata luonnonmullistuksen seurauksena kärsitty vahinko.

Italian viranomaisia ja asianomaisia kolmansia osapuolia pyydetään toimittamaan menettelyn aloittamista koskevaan päätökseen liittyvissä huomautuksissaan kaikki tiedot, jotka ovat tarpeen täysimääräisen arvioinnin tekemiseksi ja lähettämään ko-

missiolle asianmukaiset tiedot ja asiakirjat. Asianomaisia osapuolia pyydetään erityisesti toimittamaan tiedot kärsityn vahingon määrän ja toimenpiteen (toimenpiteiden) välisestä korrelaatiosta ja oikeasuhteisuudesta (tai niiden puuttumisesta).

Komissio kehottaa Italiaa neuvoston asetuksen (EY) N:o 659/1999 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti keskeyttämään kaiken asioissa SA.33083 (2012/NN) ja SA.35083 (2012/NN) tarkoitettua sääntöjenvastaisen tuen myöntämisen, kunnes komissio on tehnyt päätöksen tuen soveltuvuudesta sisämarkkinoille (tuen keskeyttämistä koskeva välipäätös).

KIRJE

"La Commissione desidera informare l'Italia che, dopo aver esaminato le informazioni trasmesse dalle autorità italiane relative alle misure in oggetto, ha deciso di avviare un procedimento ai sensi dell'articolo 108, paragrafo 2, del trattato sul funzionamento dell'Unione europea (TFUE).

1. PROCEDIMENTO

1.1. Aiuto di Stato SA.33083 (2012/NN) – Italia – Agevolazioni fiscali e contributive connesse alle calamità naturali che hanno colpito la Sicilia, l'Italia settentrionale e altre regioni

Il 21 febbraio 2011 la Commissione ha ricevuto una richiesta di informazioni ⁽¹⁾ da parte di un giudice del lavoro del tribunale di Cuneo ai sensi della *comunicazione della Commissione relativa all'applicazione della normativa in materia di aiuti di Stato da parte dei giudici nazionali* ⁽²⁾. Nella sua richiesta il giudice ha richiamato l'attenzione della Commissione su una serie di leggi emanate negli anni 2002-2003 e 2007 che introducono aiuti di Stato (sotto forma di una riduzione del 90% delle imposte nonché dei contributi previdenziali e dei premi assicurativi obbligatori) connessi al terremoto che ha colpito la Sicilia orientale (province di Siracusa, Catania e Ragusa) nei giorni 13-16 dicembre 1990, e alle alluvioni del novembre 1994 in Italia settentrionale. Il giudice chiede alla Commissione se tali misure sono state i) notificate dall'Italia ai sensi dell'articolo 108, paragrafo 3, del TFUE; ii) valutate dalla Commissione; iii) oggetto di decisione; iv) oggetto di indagine formale oppure, in assenza di una decisione, v) quando verrà adottata una decisione al riguardo.

- 1) Il 21 marzo 2011 i servizi della Commissione hanno risposto al giudice italiano che, verosimilmente, le misure in questione non erano state notificate dalle autorità italiane e che la Commissione non aveva ancora aperto un procedimento o un'indagine formale ⁽³⁾.
- 2) Il 27 maggio 2011 la Commissione ha registrato il caso come indagine d'ufficio con il riferimento SA.33083 (2011/CP).
- 3) Il 25 luglio 2011 la Commissione ha inviato una richiesta di informazioni alle autorità italiane. Dopo un sollecito inviato l'8 settembre 2011, le autorità italiane hanno risposto il 6 ottobre 2011. La Commissione ha chiesto informazioni aggiuntive con lettera del 14 ottobre 2011, alla quale le autorità italiane hanno risposto il 7 dicembre 2011.
- 4) Con lettera del 19 giugno 2012 la Commissione ha chiesto informazioni supplementari in merito alle misure connesse alle calamità naturali verificatesi in Sicilia orientale e in Italia settentrionale (e ad altre misure analoghe connesse

alle calamità verificatesi in Italia dal 1990) ⁽⁴⁾, e ha altresì invitato le autorità italiane a presentare osservazioni ⁽⁵⁾, in particolare per quanto riguarda la natura illegittima di tali misure di aiuto, il loro effettivo carattere d'aiuto e la loro eventuale giustificazione alla luce delle norme in materia di aiuti di Stato. I servizi della Commissione hanno inoltre informato le autorità italiane che la Commissione stava considerando la possibilità di emettere un'ingiunzione di sospensione ⁽⁶⁾ di ogni eventuale aiuto concesso illegalmente nell'ambito delle misure succitate. L'Italia ha risposto con lettera del 25 luglio 2012.

- 5) Nel frattempo, il 6 luglio 2012 la Commissione ha ricevuto una richiesta di informazioni inerente al procedimento ⁽⁷⁾ in questione da parte del tribunale di Vercelli. I servizi della Commissione hanno risposto il 20 luglio 2012.
- 6) Dal momento che i regimi di aiuto non sono stati notificati ai sensi dell'articolo 108, paragrafo 3, del TFUE e sono entrati in vigore senza che la Commissione li autorizzasse mediante decisione, le misure sono state registrate nel protocollo aiuti di Stato della Commissione come aiuti non notificati con il riferimento SA.33083 (2012/NN).
- 7) In base alle informazioni raccolte durante la fase di valutazione preliminare, la Commissione ha deciso di dividere il fascicolo separando gli aspetti legati al settore agricolo. La presente decisione non si applica quindi alle attività connesse alla produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti di cui all'allegato I del TFUE, ad eccezione dei prodotti della pesca e dell'acquacoltura.

1.2. Aiuto di Stato SA.35083 (2012/NN) – Agevolazioni fiscali e contributive connesse al terremoto del 2009 in Abruzzo

- 8) Con notifica elettronica del 2 luglio 2012, protocollato dalla Commissione lo stesso giorno con il riferimento SA.35083 (2012/N), le autorità italiane hanno notificato la misura d'aiuto che prevede riduzioni fiscali e contributive a seguito del terremoto del 2009 in Abruzzo. A tal proposito la Commissione aveva già chiesto informazioni mediante lettera del 19 giugno 2012 relativa alla misura SA.33083 (2012/NN).
- 9) Nella notifica le autorità italiane sostengono che la compatibilità della misura debba essere valutata alla luce dell'articolo 107, paragrafo 2, lettera b), del TFUE ("aiuti destinati a ovviare ai danni arrecati dalle calamità naturali") oppure dell'articolo 107, paragrafo 3, lettera c), del TFUE ("aiuti destinati ad agevolare lo sviluppo di talune [...] regioni economiche"), dato che il suo obiettivo è di compensare

⁽¹⁾ Ordinanza del Tribunale di Cuneo, pronunciata il 18 febbraio 2011, avente ad oggetto una richiesta di informazioni ai sensi della "comunicazione della Commissione relativa all'applicazione della normativa in materia di aiuti di Stato da parte dei giudici nazionali".

⁽²⁾ GU C 85 del 9.4.2009, pag. 1.

⁽³⁾ Il 18 aprile 2011 il giudice del tribunale di Cuneo ha sollecitato una risposta alla sua richiesta, poiché dalla posizione della Commissione dipendono le sentenze in numerose cause pendenti. I servizi della Commissione hanno risposto il 30 maggio 2011. Dopo un'ulteriore richiesta sullo stato della situazione inviata il 7 febbraio 2012, i servizi della Commissione hanno risposto il 24 febbraio 2012 comunicando l'apertura di un'indagine d'ufficio.

⁽⁴⁾ Nella lettera si fa riferimento anche a misure connesse ai terremoti che hanno colpito l'Umbria e le Marche nel 1997, il Molise e la Puglia nel 2002, l'Abruzzo nel 2009 e a altre misure analoghe adottate dall'Italia.

⁽⁵⁾ Ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio, del 22 marzo 1999, recante modalità di applicazione dell'articolo 93 del trattato CE (GU L 83 del 27.3.1999, pag. 1).

⁽⁶⁾ Ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio.

⁽⁷⁾ Verbale di udienza del tribunale di Vercelli, del 19 giugno 2012, avente ad oggetto una richiesta di informazioni circa il procedimento pendente SA.33083 (2011/CP).

l'impatto macroeconomico in termini di riduzione del PIL a causa della calamità naturale. In particolare, le autorità italiane si riferiscono a un significativo calo del PIL in Abruzzo tra il 2008 e il 2009 ⁽⁸⁾.

- 10) Con lettera del 17 agosto 2012 la Commissione ha informato le autorità italiane che la misura è considerata un presunto aiuto di Stato non notificato e che sarà valutata congiuntamente al caso SA.33083 (2012/NN).
- 11) Dal momento che la base giuridica è entrata in vigore prima di ricevere l'autorizzazione della Commissione, la misura è stata registrata nel protocollo aiuti di Stato della Commissione come aiuto non notificato con il riferimento SA.35083 (2012/NN).
- 12) In base alle informazioni contenute nella notifica, la Commissione ha deciso di dividere il fascicolo separando gli aspetti legati al settore agricolo. La presente decisione non riguarda quindi le attività connesse alla produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti di cui all'allegato I del TFUE, ad eccezione dei prodotti della pesca e dell'acquacoltura.

2. DESCRIZIONE DELLE MISURE

2.1. Obiettivo

- 13) L'obiettivo generale dei regimi menzionati, così come illustrati nelle corrispondenti basi giuridiche, sembra essere di contribuire al recupero delle zone colpite da calamità naturali.

2.2. Misure e base giuridica

- 14) Le misure e i regimi qui di seguito riportati sono stati concepiti per ridurre il carico fiscale e i contributi previdenziali obbligatori (dovuti all'INPS - Istituto nazionale per la previdenza sociale) nonché i premi assicurativi obbligatori (dovuti all'INAIL - Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro) a favore di imprese aventi sede o ubicate nelle aree colpite da diverse calamità naturali verificatesi in Italia dal 1990.

2.2.1. Aiuti connessi al terremoto del 1990 in Sicilia

- 15) A seguito del terremoto che ha colpito la Sicilia orientale (province di Siracusa, Catania e Ragusa) nel periodo 13-16 dicembre 1990, le autorità italiane hanno adottato negli anni dal 1990 al 2002 una serie di decisioni e leggi in cui concedevano a tutte le imprese ⁽⁹⁾ ubicate sul territorio colpito dal sisma ⁽¹⁰⁾ la sospensione e il differimento del versamento delle imposte, dei contributi sociali e dei premi assicurativi obbligatori o la possibilità di effettuare tale pagamento a rate.
- 16) Nel 2002 l'Italia ha varato una legge ⁽¹¹⁾ che introduceva la possibilità – per coloro che non avessero ancora versato le

imposte per gli anni 1990-1991-1992 – di regolarizzare automaticamente la loro posizione entro il 16 marzo 2003 versando soltanto il 10% dell'ammontare ancora dovuto ⁽¹²⁾. In altre parole, l'Italia ha introdotto la possibilità di uno sconto del 90% sugli importi dovuti come imposte allo Stato.

- 17) Nuove leggi varate nel 2003 e nel 2004 ⁽¹³⁾ hanno prorogato questa possibilità fino al 16 aprile 2004.
- 18) Una legge del 2005 ⁽¹⁴⁾ riferita alla legge del 2002 ⁽¹⁵⁾ ha chiarito la possibilità – per le imprese che non avevano ancora versato i contributi previdenziali (all'INPS) e i premi assicurativi (all'INAIL) per gli anni 1990-1991-1992 – di regolarizzare automaticamente la loro posizione versando solo il 10% dell'ammontare dovuto. Il bilancio previsto per questa misura ammontava a 52 milioni di euro ⁽¹⁶⁾.
- 19) Un'altra legge, promulgata nel 2007 ⁽¹⁷⁾, ha prorogato al 31 dicembre 2007 i termini per il pagamento, chiedendo però il versamento del 30% dell'ammontare ancora dovuto per le imposte. Un'ulteriore legge, promulgata sempre nel 2007 ⁽¹⁸⁾, ha prorogato al 30 giugno 2008 i termini per il pagamento, ristabilendo il versamento del 10% dell'ammontare dovuto per le imposte.

2.2.2. Aiuti connessi alle alluvioni del 1994 in Italia settentrionale

- 20) Analogamente, a seguito delle alluvioni del novembre 1994 in Italia settentrionale (che hanno colpito 257 comuni in Piemonte, Lombardia, Emilia-Romagna, Liguria, Toscana e Veneto), le autorità italiane hanno adottato una serie di leggi che autorizzano la sospensione e il differimento del versamento dei tributi e dei contributi alle imprese ⁽¹⁹⁾ che hanno subito danni rilevanti ⁽²⁰⁾ a causa delle alluvioni.
- 21) Come per il terremoto in Sicilia (cfr. punto 16, nel 2003 ⁽²¹⁾) l'Italia ha introdotto la possibilità per le imprese colpite dalle inondazioni del novembre 1994 di regolarizzare automaticamente la loro posizione versando entro il luglio 2004 il 10% dell'ammontare ancora dovuto per le imposte e i contributi relativi agli anni 1995-1996-1997.

⁽¹²⁾ In un unico versamento o, per gli importi superiori a 5 000 euro, a rate.

⁽¹³⁾ Articolo 23-decies, comma 5, del decreto-legge 24 dicembre 2003, n. 355, convertito con modificazioni dalla legge 27 febbraio 2004, n. 47, e dal decreto ministeriale 8 aprile 2004.

⁽¹⁴⁾ Legge 23 dicembre 2005, n. 266, articolo 1, comma 363 (Legge finanziaria 2006).

⁽¹⁵⁾ Articolo 9, comma 17 della legge 27 dicembre 2002, n. 289 (Legge finanziaria del 2003).

⁽¹⁶⁾ Legge 11 marzo 2006, n. 81, di conversione del decreto legge 10 gennaio 2006, n. 2.

⁽¹⁷⁾ Articolo 3-quater, comma 2, della legge 26 febbraio 2007, n. 17, di conversione del decreto legge 28 dicembre 2006, n. 300.

⁽¹⁸⁾ Articolo 36-bis della legge 31 dicembre 2007, n. 248.

⁽¹⁹⁾ Ad eccezione delle imprese nei settori bancario e assicurativo.

⁽²⁰⁾ Ai sensi dell'articolo 16-bis della legge 21 gennaio 1995, n. 22, di conversione del decreto-legge 24 novembre 1994, n. 646, si intende rilevante il danno superiore ad un sesto del reddito dichiarato per l'anno di imposta 1993 e comunque non inferiore a 2 milioni di lire (circa 1 032,39 euro).

⁽²¹⁾ Articolo 3, comma 90, della legge 24 dicembre 2003, n. 350 (Legge finanziaria 2004).

⁽⁸⁾ Secondo i dati ISTAT, il PIL è sceso da 26 314,5 milioni di euro nel 2008 a 25 343,2 milioni di euro nel 2009 (calo del 3,7%).

⁽⁹⁾ Incluse le imprese dei settori industriale, commerciale, artigiano e agricolo che esercitavano un'attività nelle aree colpite dal sisma.

⁽¹⁰⁾ I comuni interessati sono individuati nel decreto del presidente del Consiglio dei ministri del 15 gennaio 1991.

⁽¹¹⁾ Legge 27 dicembre 2002, n. 289, articolo 9, comma 17 (Legge finanziaria del 2003).

- 22) Ulteriori leggi promulgate nel 2007 ⁽²²⁾ hanno prorogato al 31 marzo 2008 i termini per il pagamento degli importi ancora dovuti per le imposte e i contributi.

2.2.3. *Misure analoghe connesse ad altre calamità naturali verificatesi in Italia dal 1997*

- 23) Stando alle informazioni di cui dispone la Commissione, di recente l'Italia ha introdotto lo stesso tipo di riduzione anche a favore di altre zone colpite da calamità naturali, segnatamente:

- a) nel 2006 ⁽²³⁾, una riduzione del 50% sui tributi e i contributi ⁽²⁴⁾ a favore delle imprese aventi sede legale o operativa nei comuni della provincia di Catania colpiti dal sisma e dall'eruzione dell'Etna nel 2002 ⁽²⁵⁾;
- b) nel 2008, una riduzione del 60% per i tributi e i contributi a favore delle imprese aventi sede legale o operativa nei comuni colpiti dal sisma del 1997 in Umbria e nelle Marche ⁽²⁶⁾, nonché
- c) una riduzione del 60% per i tributi e i contributi a favore delle imprese aventi sede legale o operativa nei comuni colpiti dal sisma del 2002 in Molise e in Puglia ⁽²⁷⁾;
- d) nel 2011 ⁽²⁸⁾, una riduzione del 60% dei tributi e dei contributi a favore delle imprese aventi sede legale o operativa nei comuni colpiti dal terremoto del 6 aprile 2009 in Abruzzo (maggiori dettagli al riguardo sono forniti al sottocapitolo 2.2.4).

- 24) I servizi della Commissione non possono escludere che negli ultimi anni l'Italia abbia introdotto ulteriori misure di questo tipo a favore di altri territori colpiti da calamità naturali.

2.2.4. *Aiuto di Stato notificato SA.35083 (2012/NN) connesso al terremoto del 2009 in Abruzzo*

- 25) La misura notificata dalle autorità italiane e protocollata dalla Commissione con il riferimento SA.35083 (2012/NN)

(cfr. capitolo 1.2) riguarda un aiuto nella forma di una riduzione del carico fiscale e dei contributi a seguito del sisma verificatosi in Abruzzo nel 2009.

- 26) A seguito del terremoto che, il 6 aprile 2009, ha colpito l'Abruzzo (il capoluogo L'Aquila e diversi altri comuni), le autorità italiane hanno adottato nel 2009 una serie di decisioni e leggi ⁽²⁹⁾ in cui concedevano alle imprese ⁽³⁰⁾ ubicate sul territorio ⁽³¹⁾ colpito dal sisma la sospensione e il differimento del versamento dei tributi e dei contributi fino al 30 novembre 2009. Tale termine è stato prorogato mediante ulteriori decisioni al 30 giugno 2010 ⁽³²⁾, 15 dicembre 2010 ⁽³³⁾, 31 ottobre 2011 ⁽³⁴⁾ e infine al 16 dicembre 2011 ⁽³⁵⁾.

- 27) Il 12 novembre 2011 l'Italia ha promulgato una legge ⁽³⁶⁾ che sanciva la ripresa, a decorrere da gennaio 2012, della riscossione dei tributi e dei contributi (sospesa e differita a seguito del sisma - cfr. punto precedente), mediante il pagamento di 120 rate mensili, riducendo al contempo al 40% l'ammontare dovuto per ciascun tributo o contributo oggetto della sospensione. Alla luce del contenuto delle diverse basi giuridiche, risulta che tale riduzione del 60% si riferisca all'importo dei tributi e dei contributi dovuti per il periodo dal 6 aprile 2009 al 31 dicembre 2011.

2.3. Portata geografica degli aiuti

- 28) Tutte le misure citate sono destinate alle regioni italiane colpite da calamità naturali, nella fattispecie, secondo quanto stabilito dai decreti emanati del governo italiano, terremoti, alluvioni o eruzioni vulcaniche.

- 29) Le aree interessate dalle misure sono:

- a) i comuni ⁽³⁷⁾ colpiti dal terremoto in Sicilia orientale (province di Siracusa, Catania e Ragusa) nel periodo 13-16 dicembre 1990;
- b) i comuni ⁽³⁸⁾ di Piemonte, Lombardia, Emilia-Romagna, Liguria, Toscana e Veneto colpiti dalle alluvioni del novembre 1994 ⁽³⁹⁾;

⁽²²⁾ Legge 26 febbraio 2007, n. 17, di conversione del decreto legge 28 dicembre 2006, n. 300 (articolo 3-quater, comma 1). Decreto-legge 31 dicembre 2007, n. 248 (articolo 36-bis).

⁽²³⁾ Articolo 1, comma 1011, della legge 27 dicembre 2006, n. 296 (Legge finanziaria 2007), in riferimento all'ordinanza del Presidente del Consiglio dei ministri 10 giugno 2005, n. 3442, relativa all'ordinanza del presidente del Consiglio dei ministri 29 novembre 2002, n. 3254.

⁽²⁴⁾ Cfr. articolo 1, comma 1011, della legge 27 dicembre 2006, n. 296: "[...] ciascun tributo e contributo [...] diminuito al 50% [...]".

⁽²⁵⁾ L'articolo 5 dell'ordinanza del presidente del Consiglio dei ministri 29 novembre 2002, n. 3254, sospende per la prima volta i "versamenti di contributi di previdenza e di assistenza sociale e dei premi per l'assicurazione obbligatoria contro gli infortuni e le malattie professionali" "nei confronti dei soggetti residenti, aventi sede legale o operativa nel territorio". L'ordinanza del presidente del Consiglio dei ministri 10 giugno 2005, n. 3242, conferma la sospensione a favore dei "datori di lavoro privati aventi sede legale od operativa nei comuni [...]".

⁽²⁶⁾ Articolo 2, comma 1, del decreto-legge 8 aprile 2008, n. 61, convertito dalla legge 6 giugno 2008, n. 103 (per il quale era prevista la copertura finanziaria all'articolo 2, comma 109, della legge 24 dicembre 2007, n. 244). Articolo 3, comma 2, del decreto-legge 23 ottobre 2008, n. 162, convertito dalla legge 22 dicembre 2008, n. 201.

⁽²⁷⁾ Articolo 6, commi 4-bis e 4-ter, del decreto-legge 29 novembre 2008, n. 185, convertito dalla legge 28 gennaio 2009, n. 2.

⁽²⁸⁾ Legge 12 novembre 2011, n. 183, articolo 33, comma 28.

⁽²⁹⁾ Ordinanze del presidente del Consiglio dei ministri nn. 3753 e 3754 del 9 aprile 2009 e n. 3780 del 6 giugno 2009. Decreto-legge 28 aprile 2009, n. 39, convertito dalla legge del 24 giugno 2009, n. 77.

⁽³⁰⁾ "soggetti residenti, aventi sede legale od operativa alla data degli eventi sismici" – altrove "[...] aventi domicilio fiscale o sede operativa [...]".

⁽³¹⁾ I comuni interessati sono identificati nel decreto del presidente del Consiglio dei ministri 16 aprile 2009, n. 3.

⁽³²⁾ Ordinanza del presidente del Consiglio dei ministri n. 3837 del 30 dicembre 2009.

⁽³³⁾ Decreto-legge 31 maggio 2010, n. 78 (articolo 39), convertito dalla legge 30 luglio 2010, n. 122.

⁽³⁴⁾ Decreto-legge 29 dicembre 2010, n. 225 (articolo 3).

⁽³⁵⁾ Decreto del presidente del Consiglio dei ministri del 16 agosto 2011.

⁽³⁶⁾ Legge 12 novembre 2011, n. 183, articolo 33, comma 28 (Legge di stabilità 2012).

⁽³⁷⁾ Identificati dal decreto del presidente del Consiglio dei ministri del 15 gennaio 1991.

⁽³⁸⁾ Identificati dai decreti del presidente del Consiglio dei ministri del 26 e 26 novembre 1994.

⁽³⁹⁾ In alcuni documenti anche la Valle d'Aosta è citata in quanto area beneficiaria, ma la Commissione non ha finora trovato alcun riscontro per quanto riguarda i comuni di questa regione nelle diverse basi giuridiche.

- c) i comuni ⁽⁴⁰⁾ della provincia di Catania colpiti dal terremoto e dall'eruzione dell'Etna del 2002;
- d) i comuni ⁽⁴¹⁾ delle province di Ancona e Perugia colpiti dal terremoto del 1997;
- e) i comuni ⁽⁴²⁾ delle province di Campobasso e Foggia colpiti dal terremoto del 2002;
- f) i comuni ⁽⁴³⁾ colpiti dal terremoto in Abruzzo del 6 aprile 2009.

2.4. Beneficiari

- 30) I regimi sono rivolti alle imprese che operano in tutti i settori, inclusi quelli agricolo, silvicolo, della pesca e dell'acquacoltura ⁽⁴⁴⁾, ad eccezione delle misure connesse alle alluvioni del 1994 in Italia settentrionale che escludono le imprese dei settori bancario e assicurativo.
- 31) Per quanto concerne i terremoti (e le eruzioni vulcaniche) che hanno colpito la Sicilia, l'Umbria, le Marche, il Molise, la Puglia e l'Abruzzo, tutte le imprese aventi sede legale o operativa nelle aree colpite dalle calamità naturali possono beneficiare delle misure d'aiuto (aree individuate da specifici leggi, cfr. punto 29).
- 32) Nel caso delle alluvioni in Italia settentrionale, i beneficiari sono le imprese aventi sede o operanti nelle aree colpite dalla calamità naturale (cfr. punto 29)b) che dimostrano di aver subito un "danno rilevante" ⁽⁴⁵⁾.

2.5. Durata delle misure

- 33) La data di inizio dei regimi di riduzione può essere identificata con la data di entrata in vigore della base giuridica; non sono sempre chiari, tuttavia, il termine di validità del regime stesso e il periodo di tempo in cui la riduzione è applicabile. Inoltre, nella maggior parte dei casi, il termine ultimo per beneficiare della misura è stato prorogato a più riprese.
- 34) Le date di entrata in vigore delle misure di riduzione risultano essere:
 - a) il 1° gennaio 2003 ⁽⁴⁶⁾ per il terremoto in Sicilia orientale (province di Siracusa, Catania e Ragusa) verificatosi nel periodo 13-16 dicembre 1990;
 - b) il 1° gennaio 2004 ⁽⁴⁷⁾ per le alluvioni del novembre 1994 in Italia settentrionale;

- c) il 1° gennaio 2007 ⁽⁴⁸⁾ per il terremoto e le eruzioni dell'Etna del 2002;
- d) il 1° gennaio 2008 ⁽⁴⁹⁾ per il terremoto in Umbria e nelle Marche del 1997;
- e) il 29 novembre 2008 ⁽⁵⁰⁾ per il terremoto in Molise e in Puglia del 2002;
- f) il 1° gennaio 2012 ⁽⁵¹⁾ per il terremoto in Abruzzo del 2009.

35) In quanto al periodo di applicazione delle riduzioni, nelle basi giuridiche è fatto riferimento al periodo di sospensione del pagamento delle imposte e dei contributi (cfr. capitolo 2.2). Tuttavia, le informazioni fornite al proposito dall'Italia alla Commissione non sono del tutto coerenti:

- a) per quanto concerne il terremoto che ha colpito la Sicilia orientale (province di Siracusa, Catania e Ragusa) nei giorni 13-16 dicembre 1990, il periodo di sospensione sembra coprire gli anni 1990-1991-1992 (cfr. punto 16); tuttavia, un ulteriore documento dell'Agenzia delle entrate fa riferimento al periodo dal 13 dicembre 1990 al 31 luglio 1993, mentre nei documenti dell'INPS e dell'INAIL ⁽⁵²⁾ relativi ai contributi previdenziali e ai premi assicurativi obbligatori, il periodo interessato risulta essere compreso tra il 13 dicembre 1990 e il 31 dicembre 1992. I documenti citati sono stati trasmessi dalle autorità italiane il 25 luglio 2012;
- b) per quanto concerne le alluvioni del novembre 2004 in Italia settentrionale, la base giuridica fa riferimento agli anni 1995-1996-1997 (cfr. punto 21), mentre stando alle informazioni fornite dall'Agenzia delle entrate il periodo di sospensione è compreso tra il 4 novembre 1994 e il 31 ottobre 1995 (30 novembre 1995 nel documento dell'INAIL);
- c) per quanto concerne il terremoto e l'eruzione dell'Etna del 2002, il periodo interessato risulta essere compreso tra il 5 novembre 2002 e il 31 marzo 2004 (cfr. punto 23)a);
- d) per quanto concerne il terremoto del 1997 in Umbria e nelle Marche, il documento dell'Agenzia delle entrate fa riferimento al periodo dal 26 settembre 1996 al 30 giugno 1999;
- e) per quanto concerne il terremoto del 2002 in Molise e in Puglia, il documento dell'Agenzia delle entrate fa riferimento al periodo dal 31 ottobre 2002 al 30 giugno 2008 (mentre i documenti dell'INPS e dell'INAIL indicano il periodo compreso tra il 31 ottobre 2002 e il 31 dicembre 2007);

⁽⁴⁰⁾ Identificati dal decreto del presidente del Consiglio dei ministri del 29 ottobre 2002.

⁽⁴¹⁾ Identificati dalle ordinanze n. 2668 del 28 settembre 1997, n. 2694, del 13 ottobre 1997, e n. 2719, del 28 novembre 1997.

⁽⁴²⁾ Identificati dai decreti del presidente del Consiglio dei ministri del 31 ottobre 2002 e dell'8 novembre 2002.

⁽⁴³⁾ Identificati dai decreti del presidente del Consiglio dei ministri 16 aprile 2009, n. 3, e 17 luglio 2009, n. 11.

⁽⁴⁴⁾ Tuttavia, come specificato al punto 13, la presente decisione non si applica alle attività connesse alla produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli di cui all'allegato I del TFUE, ad eccezione dei prodotti della pesca e dell'acquacoltura.

⁽⁴⁵⁾ Per la definizione di "danno rilevante" si rimanda alla nota 20.

⁽⁴⁶⁾ Data di entrata in vigore della legge 27 dicembre 2002, n. 289 (Legge finanziaria 2003).

⁽⁴⁷⁾ Data di entrata in vigore della legge 24 dicembre 2003, n. 350 (Legge finanziaria 2004).

⁽⁴⁸⁾ Data di entrata in vigore della legge 27 dicembre 2006, n. 296 (Legge finanziaria 2007).

⁽⁴⁹⁾ Data di entrata in vigore della legge 24 dicembre 2007, n. 244 (Legge finanziaria 2008).

⁽⁵⁰⁾ Data di entrata in vigore della legge 29 novembre 2008, n. 185 (Legge per misure anti-crisi 2009).

⁽⁵¹⁾ Data di entrata in vigore della legge 12 novembre 2011, n. 183 (Legge di stabilità 2012), come specificato all'articolo 33, comma 28, e notificato dalle autorità italiane nell'ambito del caso SA.35083.

⁽⁵²⁾ Documenti forniti dall'Italia alla Commissione il 25 luglio 2012.

- f) per quanto concerne il terremoto in Abruzzo del 2009, il periodo interessato dipende dalla natura del beneficiario: per le imprese con un fatturato annuo superiore a 200 000 euro, il documento dell'Agenzia delle entrate riporta un periodo di applicazione compreso tra il 6 aprile 2009 e il 30 giugno 2010; per le imprese con un fatturato annuo inferiore a 200 000 euro e per i singoli cittadini che percepiscono un reddito da attività professionale o sono lavoratori autonomi, il periodo di sospensione è compreso tra il 6 aprile 2009 e il 31 dicembre 2010.
- 36) La Commissione osserva che, relativamente alla durata delle misure di riduzione, ogni base giuridica citata riporta un termine diverso entro il quale è possibile beneficiare dell'aiuto. D'altro canto, risulta che il periodo di applicazione sia stato prorogato a seguito delle sentenze della Corte Suprema di Cassazione, come illustrato di seguito al capitolo 2.9.

2.6. Dotazione di bilancio

- 37) A parte la dotazione di cui al punto 19 (52 milioni di euro per i contributi previdenziali e i premi assicurativi per il terremoto in Sicilia) e il bilancio stanziato per la misura notificata SA.35083 (641 milioni di euro), finora l'Italia non ha informato la Commissione dell'importo totale dell'aiuto da destinare alle diverse misure né della ripartizione tra di esse.

2.7. Costi ammissibili

- 38) I costi ammissibili nell'ambito delle misure in questione sono le imposte, i contributi di previdenza sociale (dovuti all'INPS) e i premi per l'assicurazione obbligatoria (dovuti all'INAIL) che le imprese devono versare in un determinato periodo di tempo (stabilito nella base giuridica di ciascuna misura, cfr. capitoli 2.2 e 2.5), a seguito di una calamità naturale.

2.8. Forma e intensità dell'aiuto

- 39) L'aiuto è concesso sotto forma di uno sconto sulle imposte e i contributi obbligatori (di previdenza sociale e premi assicurativi). La riduzione è pari al 90% per le misure che riguardano la Sicilia e l'Italia settentrionale (cfr. punto 14) e sottocapitolo 2.2.2), al 60% per le Marche, l'Umbria, il Molise, la Puglia e l'Abruzzo, e al 50% per la provincia di Catania (cfr. sottocapitolo 2.2.3). Il pagamento del restante importo dovuto può essere effettuato in un'unica soluzione a o rate (per esempio, la misura che interessa l'Abruzzo prevede la possibilità di pagare in 120 rate mensili). A seconda della misura, le rate possono includere o meno interessi.

2.9. Sentenze della Corte Suprema di Cassazione

- 40) La richiesta di informazioni del tribunale di Cuneo (cfr. punto 0) ha portato all'attenzione della Commissione le sentenze del 2007 e del 2010⁽⁵³⁾ della Corte Suprema di Cassazione, secondo cui la riduzione del 10% degli importi dovuti per i tributi e i contributi dovrebbe spettare a tutti

gli aventi diritto (indipendentemente dal fatto che, nel frattempo, abbiano già versato l'ammontare dovuto).

- 41) In pratica, la Corte Suprema di Cassazione ritiene che tutte le imprese ammissibili a beneficiare delle misure relative alla Sicilia e all'Italia settentrionale abbiano diritto allo stesso sconto del 90% (sui tributi e i contributi), altrimenti si tratterebbe di "un'ingiustificata disparità di trattamento".
- 42) Questa interpretazione delle sentenze della Corte di Cassazione è stata confermata anche dalle autorità italiane nelle loro lettere del 7 dicembre 2011 e 25 luglio 2012. Nella loro ultima comunicazione le autorità italiane citano un'ulteriore sentenza del 2012 della Corte Suprema di Cassazione⁽⁵⁴⁾, in cui è dichiarato inammissibile un ricorso dell'Agenzia delle entrate sulla base dell'esistenza di un orientamento giurisprudenziale "consolidato".
- 43) La Commissione è consapevole del peso di tali sentenze ai fini della decisione in numerose cause pendenti dinanzi a molti tribunali amministrativi italiani (procedimenti avviati da potenziali beneficiari nell'ambito delle diverse misure).
- 44) Alla Commissione risulta che, alla luce delle sentenze della Corte Suprema di Cassazione, le misure d'aiuto sarebbero valide retroattivamente a beneficio di tutte le imprese, incluse quelle che hanno versato regolarmente le imposte e i contributi e che, pertanto, i regimi non abbiano limiti temporali d'applicazione nella misura in cui l'impresa dimostri di avere diritto all'aiuto.

2.10. Ulteriori osservazioni delle autorità italiane

- 45) Nella loro lettera del 5 ottobre 2011 le autorità italiane hanno incluso una nota relativa alla base giuridica delle misure a favore della Sicilia e dell'Italia settentrionale, in cui riconoscono che dette misure non sono state notificate alla Commissione ma senza prendere una posizione in merito alla presunta illegittimità o incompatibilità dell'aiuto.

3. VALUTAZIONE DELLA MISURA

3.1. Carattere di aiuto di Stato delle misure

- 46) Per stabilire se le misure disposte dai regimi in questione costituiscano aiuto ai sensi dell'articolo 107, paragrafo 1, del TFUE, occorre determinare se procurino un vantaggio ai beneficiari, se il vantaggio sia di origine statale, se le misure in questione incidano sulla concorrenza e se siano atte ad alterare gli scambi tra Stati membri.
- 47) Dal momento che le riduzioni sono concesse esclusivamente alle imprese aventi sede nelle aree geografiche (cfr. capitolo 2.3) colpite da calamità naturali (terremoti, eruzioni vulcaniche e alluvioni), si ritiene che le misure siano selettive. Riducendo le imposte, i contributi previdenziali e i premi assicurativi obbligatori, lo Stato italiano solleva le imprese interessate dai costi di funzionamento che, in condizioni normali, sarebbero tenute a sostenere. Le imprese beneficino pertanto di un vantaggio economico capace di falsare o che minaccia di falsare la concorrenza. Poiché le misure in questione riguardano imprese presumibilmente attive negli scambi tra Stati membri, vi è il rischio che l'aiuto possa incidere o abbia inciso su detti scambi.

⁽⁵³⁾ Sentenza della Suprema Corte di Cassazione, Sezione Quinta Civile, del 1° ottobre 2007, n. 20641. Sentenza della Suprema Corte di Cassazione, Sezione Lavoro, del 7 maggio 2010, n. 11133. Sentenza della Suprema Corte di Cassazione, Sezione Lavoro, del 10 maggio 2010, n. 11247.

⁽⁵⁴⁾ Sentenza della Suprema Corte di Cassazione del 12 giugno 2012, n. 9577.

- 48) Il sostegno pubblico mediante risorse statali rappresenta per le autorità italiane una rinuncia a entrate: una riduzione delle imposte sul reddito implica un minore gettito fiscale per lo Stato. Analogamente, la riduzione dei contributi previdenziali e dei premi assicurativi obbligatori da versare all'INPS e all'INAIL richiede un maggiore trasferimento di risorse statali a favore di queste agenzie per compensare le mancate entrate.
- 49) Pertanto, tutte le misure adottate dall'Italia dal 2002 ascrivibili ai casi di aiuto di Stato SA.33083 e SA.35083 e che prevedono la riduzione del 90%, del 50% o del 60% degli importi delle imposte nonché dei contributi previdenziali e dei premi assicurativi obbligatori, costituiscono aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 107, paragrafo 1, del TFUE.

3.2. Illegalità delle misure di aiuto

- 50) Trattandosi di misure che sono già entrate in vigore, la Commissione deplora che le autorità italiane non abbiano soddisfatto gli obblighi di notifica ad esse incombenti ai sensi dell'articolo 108, paragrafo 3, del TFUE.

3.3. Compatibilità dell'aiuto con il mercato interno

- 51) Dopo aver stabilito che i regimi di sconto in questione costituiscono aiuto di Stato ai sensi dell'articolo 107, paragrafo 1, del TFUE, è necessario esaminare se l'aiuto possa essere ritenuto compatibile con il mercato interno, ai sensi dell'articolo 107, paragrafi 2 e 3, del TFUE.
- 52) L'Italia ha invocato la possibile compatibilità con l'articolo 107, paragrafo 2, lettera b), e con l'articolo 107, paragrafo 3, lettera c) del TFUE solo per la misura di sconto connessa al terremoto in Abruzzo nell'ambito della procedura di notifica per il caso SA.35083 (2012/NN). L'Italia non ha preso una posizione riguardo la compatibilità delle altre misure.
- 53) Dal momento che tutte le misure di sconto interessano aree colpite da calamità naturali, la Commissione valuterà, innanzitutto, se le misure possano beneficiare della deroga di cui all'articolo 107, paragrafo 2, lettera b), del TFUE in quanto aiuti destinati ad ovviare ai danni causati dalle calamità naturali o da altri eventi eccezionali.
- 3.3.1. *Aiuto destinato a ovviare ai danni causati da calamità naturali*
- 54) La Commissione ha esaminato i regimi di aiuto alla luce dell'articolo 107, paragrafo 2, lettera b), del TFUE, il quale dichiara compatibili con il mercato interno "gli aiuti destinati a ovviare ai danni arrecati dalle calamità naturali oppure da altri eventi eccezionali". Conformemente all'articolo 108 del TFUE, l'intenzione degli Stati membri di concedere aiuti di questo tipo deve essere notificata alla Commissione.
- 55) La Commissione verifica che le circostanze relative alle calamità naturali invocate per giustificare la concessione dell'aiuto e le seguenti condizioni siano soddisfatte:

- a) deve essere dimostrato che il danno per cui viene concessa la compensazione sia una conseguenza diretta della calamità naturale;

- b) l'aiuto non deve comportare una sovracompensazione del danno ma solo ovviare al danno provocato dalla calamità naturale.

- 56) Le basi giuridiche italiane individuano le aree colpite da tre tipologie di calamità naturali: terremoti, alluvioni o eruzioni vulcaniche. Dal momento che, secondo il parere costante della Commissione, terremoti, alluvioni ed eruzioni vulcaniche costituiscono calamità naturali ai sensi dell'articolo 107, paragrafo 2, lettera b), del TFUE, le imprese danneggiate a seguito di tali eventi possono qualificarsi come beneficiari di aiuto per l'importo del danno subito.
- 57) Tuttavia, i regimi in questione non contengono nessuna definizione di danno (sia esso materiale o immateriale) e non stabiliscono alcun nesso tra l'aiuto e il danno subito a seguito delle calamità naturali citate⁽⁵⁵⁾. Risulta inoltre che i regimi non si limitino a compensare il danno subito dall'impresa e che i costi ammissibili non siano fissati in base al danno arrecato all'impresa dalla calamità naturale.
- 58) Alla luce di quanto precede, la Commissione ritiene dunque che le informazioni fornite dalle autorità italiane non permettano di concludere che la misura in esame sia destinata, per sua stessa natura e considerato il relativo meccanismo di funzionamento, ad ovviare ai danni causati dalle calamità naturali.
- 59) Per quanto concerne le misure applicate ai settori della pesca e dell'acquacoltura, la loro compatibilità con la legislazione dell'UE deve essere valutata alla luce degli orientamenti per l'esame degli aiuti di Stato nel settore della pesca e dell'acquacoltura alla data di entrata in vigore di ciascun regime. Dal 2001, attraverso questi orientamenti, la Commissione fornisce la sua interpretazione del trattato rispetto agli aiuti di Stato nei settori della pesca e dell'acquacoltura.
- 60) A seguito della valutazione di tutte le misure oggetto d'esame e alla luce degli orientamenti citati, le osservazioni di questa sezione si applicano anche al settore della pesca e dell'acquacoltura.

3.3.2. *Aiuto destinato a favorire lo sviluppo di certe aree economiche*

- 61) Per quanto concerne l'applicabilità delle deroghe di cui all'articolo 107, paragrafo 3, lettera a) e lettera c), del TFUE alle misure riguardanti alcune aree geografiche dello Stato membro, la Commissione deve procedere alla valutazione ai sensi degli "Orientamenti in materia di aiuti di Stato a finalità regionale 2007-2013"⁽⁵⁶⁾.
- 62) Uno sconto sul pagamento delle imposte e dei contributi costituisce un aiuto al funzionamento che riduce le spese correnti dell'impresa. Il punto 76 degli orientamenti in materia di aiuti di Stato a finalità regionale stipula che "gli aiuti a finalità regionale destinati a ridurre le spese correnti di un'impresa (aiuti al funzionamento) sono di

⁽⁵⁵⁾ Ad eccezione delle misure connesse alle alluvioni in Italia settentrionale del 1994 che stabiliscono un danno minimo per poter beneficiare dell'aiuto (cfr. punto 21 e nota 20).

⁽⁵⁶⁾ GU C 54 del 4.3.2006, pag. 13.

norma vietati” ma possono in via eccezionale “essere concessi [...] nelle regioni che beneficiano della deroga di cui all’articolo 107, paragrafo 3, lettera a)” in determinate circostanze. La Commissione osserva che solo alcune delle aree che beneficiano delle misure di aiuto oggetto d’esame sono regioni ai sensi dell’articolo 107, paragrafo 3, lettera a), identificate nella carta degli aiuti di Stato a finalità regionale per il periodo 2007-2013 ⁽⁵⁷⁾.

- 63) Per quanto concerne l’aiuto connesso al terremoto del 2009 in Abruzzo (caso SA.35083 (2012/NN)), l’Italia ha invocato la possibile compatibilità con l’articolo 107, paragrafo 3, lettera c), del TFUE, sostenendo che l’aiuto è destinato a compensare l’impatto macroeconomico in termini di una riduzione del 3,7% del PIL causata dal sisma. In particolare, le autorità italiane si riferiscono a un calo del PIL della regione Abruzzo tra il 2008 e il 2009. Tuttavia, gli argomenti presentati dall’Italia per giustificare la compatibilità dell’aiuto con l’articolo 107, paragrafo 3, lettera c), non risultano in linea con i principi di cui alla sezione 5 (“Aiuti al funzionamento”) degli orientamenti in materia di aiuti di Stato a finalità regionale.

3.3.3. Eventuale compatibilità con altre deroghe di cui all’articolo 107 del TFUE

- 64) I beneficiari, i costi ammissibili e l’intensità dell’aiuto previsti dalle misure in esame sembrano non rientrare in nessuna delle disposizioni previste dal regolamento generale di esenzione per categoria ⁽⁵⁸⁾, secondo cui alcune categorie di aiuto sarebbero compatibili con il mercato interno ai sensi degli articoli 107 e 108 del TFUE.
- 65) Quanto all’applicabilità delle altre deroghe previste dal TFUE, la Commissione ritiene che gli aiuti in questione non possano beneficiare delle deroghe dell’articolo 107, paragrafo 2, lettera a), dato che non si tratta di aiuti a carattere sociale né di aiuti che rientrano nell’ambito dell’articolo 107, paragrafo 2, lettera c). Per ovvie ragioni non sono neppure applicabili le deroghe di cui all’articolo 107, paragrafo 3, lettere b) e d).

4. DUBBI E MOTIVAZIONI ALL’ORIGINE DELLA DECISIONE DI AVVIARE IL PROCEDIMENTO

- 66) Alla luce di quanto precede e sulla base delle informazioni disponibili, dal momento che le misure di cui ai capitoli 1 e 2 sono state attuate senza essere notificate alla Commissione, i servizi della Commissione ritengono che esse si configurino come aiuti illegali ai sensi dell’articolo 1 del regolamento del Consiglio (CE) 659/1999, del 22 marzo 1999.
- 67) Inoltre, a seguito della valutazione preliminare (cfr. capitolo 3.3), la Commissione nutre seri dubbi sulla compatibilità con il TFUE delle misure introdotte dall’Italia sin dal 2002, dal momento che non è in grado di stabilire se le misure d’aiuto sono conformi ai principi del trattato, segnatamente

con l’articolo 107, paragrafo 2, lettera b), che sancisce il principio dell’aiuto destinato a ovviare ai danni recati dalle calamità naturali ⁽⁵⁹⁾.

- 68) In particolare, alla luce dei meccanismi di funzionamento descritti nelle misure, la Commissione non è in grado di giungere alle seguenti conclusioni:
- a) i beneficiari dell’aiuto sono le imprese che hanno effettivamente subito un danno (ad eccezione delle misure per l’Italia settentrionale che prevedono una soglia minima, cfr. punto 2.2.2);
 - b) il danno è stato causato esclusivamente dalle calamità naturali previste dalle basi giuridiche summenzionate (cfr. punto 13));
 - c) l’aiuto a favore dell’impresa si limita ad ovviare esclusivamente al danno causato da dette calamità naturali, escludendo qualsiasi sovracompensazione dei danni subiti a livello del beneficiario individuale.

- 69) Infine, la Commissione si chiede se esistano opportuni meccanismi per monitorare l’eventuale cumulo degli aiuti previsti dalle misure in oggetto con gli aiuti di altri regimi, onde evitare ogni sovracompensazione dei danni subiti dai singoli beneficiari e arrecati dalla calamità naturale in questione. La Commissione fa in particolare riferimento al possibile cumulo con aiuti concessi nell’ambito di regimi destinati a ovviare ai danni recati da una specifica calamità naturale. La Commissione è a conoscenza di almeno due regimi di aiuto di questo tipo, connessi rispettivamente al terremoto in Molise del 2002 (aiuto n. 174a/2004) ⁽⁶⁰⁾ e al terremoto in Abruzzo del 2009 (aiuto n. 459a/2009) ⁽⁶¹⁾.

- 70) Si invitano pertanto le autorità italiane e le parti terze interessate a fornire nelle loro osservazioni alla decisione di avvio del procedimento tutte le informazioni necessarie per realizzare una valutazione completa e a presentare alla Commissione le informazioni e la documentazione del caso. Si invitano in particolare le autorità italiane a fornire per ciascuna misura una chiara descrizione dei vantaggi forniti ai beneficiari, nello specifico:

— le riduzioni per ciascuna regione e misura nonché il periodo di applicazione. Si chiede inoltre allo Stato membro di confermare l’interpretazione della Commissione secondo cui, a seguito delle ultime sentenze della Corte Suprema di Cassazione del 2007, 2010 e 2012 (di cui al capitolo 2.9), le misure in questione potrebbero potenzialmente concedere l’aiuto (senza limiti di tempo) a tutte le imprese riconosciute come beneficiarie nella base giuridica di ciascuna misura.

⁽⁵⁷⁾ Approvata dalla Commissione mediante la decisione C(2007)5618, del 28 novembre 2007, nell’ambito dell’aiuto di Stato N 324/2007 (GU C 90 dell’11.4.2008, pag. 4), modificata dalla decisione C(2010)4497 del 6 luglio 2010 nell’ambito dell’aiuto di Stato N 117/2010 (GU C 215 del 10.8.2010, pag. 5).

⁽⁵⁸⁾ Regolamento (CE) n. 800/2008 della Commissione, del 6 agosto 2008 (GU L 214 del 9.8.2008, pag. 3).

⁽⁵⁹⁾ Cfr. sentenza della Corte del 29 aprile 2004, *Grecia/Commissione* (causa C-278/00, Racc. pag. I-03997): “ai sensi di tale disposizione possono essere compensati unicamente gli svantaggi economici direttamente causati da calamità naturali o da altri eventi eccezionali” (punto 82) e “una siffatta disposizione di portata molto ampia non può essere considerata come un regime di aiuti destinato a porre rimedio a danni prodotti dalle calamità naturali o da altri eventi eccezionali” (punto 85).

⁽⁶⁰⁾ GU C 125 del 24.5.2005, pag. 7.

⁽⁶¹⁾ GU C 278 del 18.11.2009, pag. 3.

- La percentuale di riduzione applicabile per ciascuna misura nonché per le imposte e i contributi il cui pagamento è stato sospeso e il cui tasso di sconto è precisato nella base giuridica, ovvero: imposte, contributi previdenziali obbligatori (da versare all'INPS) e premi assicurativi obbligatori (da versare all'INAIL).
 - L'esistenza (o meno) di regimi di aiuto connessi a calamità naturali che forniscono già ai beneficiari un aiuto teso ad ovviare ai danni causati dalla calamità in questione. Alla Commissione risultano due regimi di aiuto di questo tipo (cfr. punto 69)). In caso affermativo, si prega di fare riferimento alla decisione di autorizzazione della Commissione oppure, qualora i regimi non siano stati notificati, spiegarne la ragione. Si invitano inoltre le autorità italiane a specificare in che misura sono state rispettate le norme relative al cumulo.
 - Se e come sia stata realizzata una stima dei danni per ciascuno dei beneficiari aventi sede nelle aree colpite dalle calamità naturali e se, e come, la necessità e la proporzionalità dell'aiuto siano mai state prese in considerazione. A tal fine, si invitano le autorità italiane a precisare chiaramente e a fornire un elenco di tutte le aree interessate dalle misure di riduzione o da misure analoghe.
 - L'esistenza di eventuali limiti o soglie applicabili all'importo dell'aiuto, ai costi ammissibili o ai beneficiari.
- 71) Si invitano inoltre le autorità italiane a indicare il numero stimato dei beneficiari di ciascuna misura e i relativi importi.
- 72) Si invitano in particolare le parti interessate a fornire informazioni in merito alla correlazione e alla proporzionalità (o alla loro assenza) tra l'importo del danno subito e la misura o le misure applicabili.

5. INGIUNZIONE DI SOSPENSIONE

- 73) Con lettera del 19 giugno 2012 (cfr. punto 4)) le autorità italiane sono state invitate a presentare osservazioni sulla legittimità e la compatibilità di tutte le misure d'aiuto relative al caso SA.33083 (2012/NN) e sono state altresì informate che la Commissione avrebbe potuto decidere di emettere un'ingiunzione di sospensione conformemente all'articolo 11, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio. Le autorità italiane hanno risposto il 25 luglio 2012 fornendo ulteriori informazioni ma senza presentare osservazioni utili per dissipare i dubbi della Commissione.
- 74) Con lettera del 17 agosto 2012 (cfr. punto 10)) la Commissione ha informato le autorità italiane che la misura relativa al caso SA.35083 (2012/NN) era considerata presunto aiuto di Stato non notificato e che sarebbe stata valutata congiuntamente al caso SA.33083 (2012/NN). Anche per tale misura inoltre la Commissione ha ventilato l'ipotesi di emettere un'ingiunzione di sospensione conformemente all'articolo 11, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio. Le autorità italiane disponevano

di venti giorni lavorativi per presentare le loro osservazioni e dissipare i dubbi della Commissione, ma fino al 17 settembre 2012 non avevano risposto.

- 75) Qualora dovesse giungere alla conclusione che l'aiuto concesso illegalmente dalle autorità italiane non sia compatibile con il mercato interno, la Commissione può decidere di emettere un'ingiunzione di recupero adottando una decisione definitiva negativa. Le autorità italiane sarebbero quindi tenute a recuperare gli aiuti ritenuti incompatibili. Considerando che, anche a seguito delle sentenze della Corte Suprema di Cassazione (cfr. capitolo 2.9), le misure di aiuto sono pienamente in vigore al giorno in cui è adottata la presente decisione, la Commissione ritiene che sia di fondamentale importanza sospendere immediatamente tutti i pagamenti nell'ambito delle misure d'aiuto riconducibili ai casi SA.33083 (2012/NN) e SA.35083 (2012/NN).
- 76) La Commissione ha pertanto deciso di adottare un'ingiunzione di sospensione conformemente all'articolo 11, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio.

6. DECISIONE

- 77) Ciò premesso, la Commissione, nel quadro della procedura di cui all'articolo 108, paragrafo 2, del TFUE, invita l'Italia a trasmetterle eventuali osservazioni e a fornirle qualsiasi informazione che possa essere utile ai fini della valutazione delle misure di aiuto in questione, entro il termine di un mese dalla data di ricezione della presente. La Commissione invita le autorità italiane a trasmettere immediatamente copia della presente decisione a tutti i potenziali beneficiari dell'aiuto o perlomeno ad informarli con i mezzi che ritengono più opportuni.
- 78) Alla Commissione preme ricordare all'Italia che l'articolo 108, paragrafo 3, del TFUE ha un effetto sospensivo su tutte le misure di sconto oggetto della presente decisione (nessuna impresa può beneficiare dell'aiuto nell'ambito delle misure in questione fintantoché la Commissione non avrà concluso l'indagine formale) e che l'articolo 14 del regolamento (CE) n. 659/1999 prevede il recupero dal beneficiario di tutti gli aiuti concessi illegalmente.
- 79) La Commissione, conformemente all'articolo 11, paragrafo 1, del regolamento (CE) n. 659/1999 del Consiglio, ingiunge all'Italia di sospendere tutti gli aiuti illegali concessi nell'ambito dei casi di aiuto di Stato SA.33083 (2012/NN) e SA.35083 (2012/NN), fintantoché la Commissione non abbia preso una decisione in merito alla compatibilità dell'aiuto con il mercato interno (ingiunzione di sospensione).
- 80) Con la presente, la Commissione comunica all'Italia che informerà gli interessati attraverso la pubblicazione della presente lettera e di una sintesi della stessa nella Gazzetta ufficiale dell'Unione europea. La Commissione informerà inoltre le parti interessate degli Stati EFTA firmatari dell'Accordo SEE, pubblicando una comunicazione nel Supplemento SEE della Gazzetta ufficiale dell'Unione europea e informerà l'Autorità di vigilanza EFTA inviandole copia della presente. Le parti interessate saranno invitate a presentare osservazioni entro un mese dalla data della suddetta pubblicazione."

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI